



CHENIER

L'AVENIR DU NORD

1897-1939

SEUL JOURNAL DU DISTRICT DE TERREBONNE

EXISTANT DEPUIS QUARANTE-DEUX ANS

1897-1939

"Le mot de l'avenir est dans le peuple même; nous verrons prospérer les fils du Saint-Laurent". (Benjamin Sulte)

SAINT-JEROME, P. Qué.
Abonnement : \$2.00 par année

Directeur et Propriétaire
Honorables JULES-EDOUARD PREVOST

Publié par
IMPRIMERIE J.-H.-A. LABELLE, Limitée
Saint-Jérôme



LABELLE

QUARANTE-TROISIEME ANNEE, NUMERO 44

Journal hebdomadaire — Cinq sous le numéro

LE VENDREDI, 3 NOVEMBRE 1939

La CROISADE de la PAIX

L'encyclique du Pape Pie XII

Un magistral plaidoyer
du très honorable Mackenzie King

Dans une encyclique d'une première importance, le pape Pie XII dénonce les violateurs de traités et ceux qui ont recours à la force. Les éléments qui renouvelleront la face de la terre, dit le Souverain Pontife, sont ceux de l'esprit.

Dans la première encyclique de son pontificat, le pape Pie XII a condamné le gouvernement où l'autorité civile prend la place de la Toute-Puissance et fait de l'Etat ou d'un groupe d'individus la fin dernière de la vie. "Il est très vrai, ajoute le Souverain-Pontife, que le pouvoir basé sur une fondation aussi faible et aussi instable peut atteindre parfois, dans des circonstances heureuses, des succès matériels capables d'étonner les observateurs superficiels. Mais le moment vient où la loi inévitable triomphe. Elle écrase alors tout ce qui a été construit entre la grandeur des succès et la faiblesse de leur fondation morale."

Le pape, qui a dit que sa première encyclique s'adressait à tous les peuples chrétiens de la terre, a eu des paroles de consolation pour la Pologne conquise. Il a aussi condamné la violation des traités et le recours à la force. Il a offert le pouvoir moral immense dont il dispose à tous les hommes qui s'efforcent de redonner la paix au monde.

Sa Sainteté a aussi observé que "l'effroyable tempête de la guerre fait rage de nouveau en dépit de tous nos efforts pour qu'elle soit évitée à l'humanité". Il a ensuite promis: "Tout ce que nous pourrions faire pour rapprocher l'arrivée du jour où la colombe de la paix pourra trouver sur cette terre, submergée par un déluge de discordes, un endroit où se poser, nous le ferons." Le pape a aussi averti les vainqueurs du présent conflit de ne pas tenter d'imposer des sacrifices et des souffrances tels aux futurs vaincus qu'ils n'aient pas d'autre résultat que celui de les conduire à de nouvelles guerres.

"La sécurité, a-t-il dit aussi, ne vient pas aux peuples par les moyens extérieurs. Elle ne leur vient pas par le sabre qui, s'il peut imposer les conditions de la paix, ne peut pas créer la paix. Les forces qui vont renouveler le monde sont les forces de l'esprit et non pas les forces brutales de la matière." Il a dit que le temps et des circonstances nouvelles pouvaient créer des cas où il était essentiel de réviser un traité pour faire disparaître des injustices. Il a ajouté qu'une telle modification doit être faite par des discussions pacifiques et non pas par le recours à la force. Il a déclaré: "Dans mon travail de paix j'ai confiance en ceux qui demandent non seulement la justice mais qui parlent aussi d'amour et de miséricorde."

Presque au même moment où cette encyclique était publiée, le très honorable Mackenzie King, premier ministre du Canada, parlant à la radio, déclarait que la doctrine nazie est l'antithèse de l'Evangile et que si elle prévalait ce serait la fin de la civilisation chrétienne.

La guerre contre l'Allemagne nazie est une "croisade" pour sauver la civilisation chrétienne et ceux qui s'enrôlent sont avant tout des "défenseurs de la foi", a déclaré le premier ministre du Canada.

La doctrine nazie prévaudra à moins que les hommes ne se liguent pour s'y opposer. C'est pourquoi la guerre actuelle est, pour les forces alliées, une croisade.

La doctrine nazie d'agression plutôt que de négociations pacifiques dans les relations internationales, de supériorité raciale, et de sacrifice de l'individu à l'Etat, frappe à la racine les idéals démocratiques et la civilisation chrétienne auxquels les nations britanniques sont attachées, a dit le premier ministre.

Ce n'est pas la première fois que les idées du chef libéral canadien sont en harmonie avec celles du chef de la chrétienté. Nous nous rappelons plusieurs de ses discours prononcés à la Chambre des communes où la doctrine libérale émise et développée par lui s'accorde parfaitement avec celle de l'Eglise et est en tout conforme à la lettre et à l'esprit de l'Evangile. Tel fut, notamment, le magnifique discours qu'il prononça en 1932, si la mémoire ne nous fait pas défaut, en réponse à M. Woodsworth et pour repousser ses idées de réformes radicales.

Cette fois encore, nous nous réjouissons de constater que la pensée de Mackenzie King s'accorde avec celle du pape en ce qui concerne les causes de la guerre actuelle et les buts que poursuivent les nations alliées contre l'Allemagne nazie.

Le Canada, qui le note fort bien, dit avec raison: "Le Pape doit évidemment rester au-dessus des querelles internationales. Sa position lui interdit d'entrer dans certains détails et l'oblige à se contenter de généralités que sa plume experte de diplomate sait à toute fois exprimer avec une précision qui dénuie toute équivoque. Un chef de gouvernement peut plus facilement préciser certains détails. Et c'est ce qu'il a fait, dans son exposé et sa condamnation de la politique allemande, M. King apporte aux généralités du Souverain Pontife les applications particulières que celui-ci avait à l'esprit en écrivant son encyclique."

"Après avoir fait un clair historique de la politique allemande et des méthodes germaniques depuis la dernière guerre, M. King en arrive à son tour à exprimer des idées générales qui rejoignent de nouveau celles qu'on trouve dans l'encyclique Summi Pontificatus. "Nous ne voudrions pas pousser trop loin ce parallèle. Mais il est tellement évident qu'il s'impose aux yeux de tous. Dans l'un et l'autre texte, les considérations sur la nécessité de la paix, sur le danger des dictatures, la violation des traités, l'asservissement de l'individu par l'Etat, les menaces à la civilisation et à la formation chrétienne, tout cela est si concordant que nous ne voyons pas quel mal il peut y avoir à attirer l'attention sur cette similitude de pensée chez deux hommes qui tout séparé par ailleurs."

"Cela nous dispense, croyons-nous, d'insister davantage sur des buts de guerre qui s'identifient à ce point avec la cause de la justice et de la paix, que certaines conceptions de l'Etat ont rendu impossibles."

Nous faisons nôtres ces remarques très justifiées de notre confrère. JEP.

A OTTAWA

Une victoire bien accueillie

Nous regrettons que le manque d'espace nous empêche de publier aujourd'hui l'excellente impression créée partout par la victoire de l'honorable Adélard Godbout et du parti libéral. Cette satisfaction est exprimée généralement dans la presse canadienne et même étrangère, aux Etats-Unis, en France et en Angleterre.

Il n'y a que M. Duplessis et ses favoris qui ne sont pas contents.

Le très honorable Mackenzie King, premier ministre du Canada, a déclaré, ces jours-ci, qu'il n'était nullement question d'élections générales avant une autre session. Il a ajouté que son intention était de convoquer les Chambres en janvier, comme d'habitude.

Des élections complémentaires auront lieu, le 18 décembre, dans les comtés de Jacques-Cartier et de Saint-Jacques.

On sait que ces élections sont rendues nécessaires par la mort de l'honorable Fernand Rinfret et de M. V. Mallette.

MELI-MELO

ECHOS DE LA PURETE DES PURS

Le Canada de mardi dernier dit: "C'est hier, également, que comparaissent en correctionnelle, à Québec, huit costauds de ce qu'on appelle, à Saint-Sauveur, la gang de Pit Bertrand, accusés d'avoir volé avec effraction, au cours de la campagne électorale 10,000 numéros du Canada. Voilà un procès que l'honorable Pierre Bertrand, C. L. suivra sans doute avec intérêt, du haut de son honorabilité toute fraîche. Nous ne serions pas surpris d'apprendre que l'honorable monsieur a les oreilles dans le crin depuis l'arrestation de ces huit organisateurs de l'Union Nationale."

"M. Duplessis se hissa au pouvoir à force de promesses, dont l'une avait trait aux élections honnêtes. L'Union Nationale, à l'entendre, devait assainir nos mœurs politiques et instaurer l'ère des élections qui se font avec des prières. "Résolu à pratiquer l'honnêteté électorale dans toute sa rigueur, M. Duplessis voulait que l'exemple de la pureté partit de haut: ne fit ni de haut ni de bas, il nomma M. Hortensius Béique organisateur en chef du parti..."

"Et l'on eut, en deux ans, sous la direction de ce champion de l'honnêteté, la série des élections complémentaires rondement menées qui devait se terminer par les exploits, dans Saint-Louis, du sieur Labenson, aujourd'hui, en prison."

"La gang à Pit Bertrand se devait de couronner tout cela par un coup sans précédent. Ce fut, le 23 octobre, le vol de 10,000 numéros du Canada, perpétré en plein jour, à Québec. Le lendemain, enhardi par ce premier succès, la gang à Duplessis, aux Trois-Rivières, volait à son tour plusieurs centaines de numéros de notre journal, afin d'en empêcher la distribution."

"Union Nationale laisse à la province, avant de disparaître, ces deux derniers exemples de banditisme électoral."

125 CANDIDATS ONT PERDU LEUR DEPOT

Un coup d'oeil rapide sur les résultats de l'élection de mercredi dernier, d'ailleurs encore incomplets, nous permet de dire que 125 candidats de l'Action Libérale Nationale, ont perdu leur dépôt. Cela signifie qu'en chiffres ronds, une somme de \$25,000 est tombée dans les coffres de la province. Tout candidat qui n'a pas recueilli la moitié des votes donnés à l'élu perd son dépôt.

M. L.-P. Geoffroin, secrétaire de la chancellerie, commença probablement à recevoir, à la fin de la semaine, les premiers rapports du scrutin de la loi qui stipule que le président d'élection doit garder le rapport six jours après l'addition officielle des votes et l'expédier le septième jour à M. Geoffroin.

MORT D'UN DEPUTE

M. A.-E. MacLean, député libéral aux communes, de Prince (le-du-Prince-Edouard), est mort dimanche dernier, à l'âge de 71 ans.

Le défunt ne laisse aucun survivant à l'exception de sa femme, Etta Stavert. Il avait été élu deux fois député provincial et cinq fois député fédéral.

La mort de M. MacLean porte à 8 le nombre des vacances à la Chambre des communes, où la position respective des partis est la suivante: libéraux, 173; conservateurs, 39; Crédit Social, 15; C. C. F., 7; indépendants, 2; F.-U., 1.

REMERCIEMENT AU "JOUR"

Nous devons à l'obligeance de notre confrère Le Jour la reproduction de la caricature publiée dans le dernier numéro de l'Avenir du Nord.

ELECTIONS GENERALES AU NOUVEAU-BRUNSWICK

Le premier ministre Dysart a annoncé la tenue des élections générales provinciales au Nouveau-Brunswick, le 20 novembre prochain. La dernière élection provinciale avait eu lieu en juin 1935. Les libéraux détiennent actuellement 39 sièges, les conservateurs 5, et il y a quatre sièges vacants.

UNE NOUVELLE ET IMPORTANTE COMPAGNIE DANS LA PROVINCE DE QUEBEC

La Gazette du Canada annonce l'incorporation de la Sorel Steel Industries, Limited. Cette compagnie d'une capitalisation maximum de

\$10,500,000 et dont le siège social sera situé à Montréal, se propose de fabriquer des armements et des munitions.

Le capital de la nouvelle compagnie comprend 100,000 actions privilégiées, cinq pour cent, cumulatives et rachetables, d'une valeur au pair de \$100 chacune et 500 actions ordinaires sans valeur nominale. Le capital ordinaire peut être émis par les directeurs et il ne doit pas dépasser une valeur de \$500,000.

En vertu de son incorporation, la compagnie peut fabriquer des armes, des munitions, des explosifs, des navires, des camions, des avions, etc.

IMPORTANTS MARCHES QUI SONT OUVERTS AUX EXPORTATEURS CANADIENS PAR LA GUERRE

L'impossibilité où se trouve l'Allemagne de poursuivre ses relations commerciales avec le Mexique met d'importants marchés à la disposition des exportateurs canadiens, a rapporté M. T. Young, commissaire du commerce canadien à Mexico, au ministère de l'Industrie et du Commerce à Ottawa.

Les Canadiens étaient incapables de faire concurrence aux Allemands dont les prix étaient très bas avant la guerre et le Mexique importait d'Allemagne des produits manufacturés, du papier, du papier à journal et des métaux.

Les Mexicains espèrent que le Canada maintenant pourra satisfaire la demande. Le commissaire a ajouté qu'il n'existait pas de restriction sur le change et qu'il est possible de financer tous les achats sans difficultés par l'entremise des banques.

LA GUERRE N'AFPECTE PAS LE TOURISME AU CANADA

L'état de guerre qui existe présentement en Europe n'a eu aucune repercussion au Canada, quant à l'imposition de restrictions aux frontières canadiennes. Les touristes étrangers continuent d'être accueillis comme ils l'étaient auparavant, sans autres formalités qu'une brève déclaration à la douane lors de leur entrée au pays, déclaration qui est obligatoire en tout temps et qui ne cause aucun ennui aux visiteurs.

De même, aucune restriction n'a été imposée quant à l'achat de marchandises canadiennes par les visiteurs étrangers, et les touristes américains peuvent encore se prévaloir de la clause des lois douanières des Etats-Unis qui leur permet de rapporter dans leur pays pour une valeur de \$100 de marchandises exemptes de droits.

CONCERT SYMPHONIQUES A MONTREAL

L'Orchestre de la Société des Concerts Symphoniques de Montréal donnera, au cours de la prochaine saison artistique, une série de huit concerts dans la métropole, dont le premier a été fixé au mardi soir, 31 octobre.

Fondé il y a quelque cinq ans, l'Orchestre de la Société des Concerts Symphoniques de Montréal s'est rapidement acquis une belle réputation, et chacun de ses concerts est un événement musical qui attire non seulement l'élite de la population montrealaise, mais encore de nombreux auditeurs étrangers.

La série des concerts de la prochaine saison a débuté le mardi soir, 31 octobre, et se continuera aux dates suivantes: 14 novembre, 28 novembre et 12 décembre 1939; 16 janvier, 30 janvier, 13 février et 27 février 1940.

Au pupitre de chef d'orchestre, on verra successivement MM. Wilfrid Pelletier, chef d'orchestre du Metropolitan Opera de New-York et directeur artistique de la Société; Sir Ernest MacMillan, directeur de l'Orchestre symphonique de Toronto. (Suite à la dernière page)

Aux Etats-Unis

Grandes clauses du bill de neutralité voté par le Sénat

Nous donnons ici les grandes clauses du bill de neutralité telles que votées avec les amendements par le Sénat américain et qui sont actuellement étudiées par le Congrès de Washington.

1. — L'embargo sur les envois d'armes, de munitions et instruments de guerre est levé;

2. — Défense aux navires américains de faire la négociation avec les belligérants, exceptés pour les pays qui sont éloignés de la zone de guerre tels que l'Australie, la Nouvelle-Zélande, Capetown et les pays où possessions dans l'Atlantique, partant des Bermudes dans la direction sud. Ces négociations exemptées toute-

Le nouveau gouvernement provincial Pronostics

On prend pour acquis que d'ici une semaine la composition du cabinet Godbout sera connue.

Au début de cette semaine, l'honorable M. Godbout s'entendra avec le premier ministre sortant, M. Duplessis, pour fixer le jour où il assumera ses nouvelles fonctions.

En attendant la formation du cabinet, on peut supposer que l'honorable M. Godbout diminuera le nombre des ministres, comme il l'avait fait en 1936. Tandis que l'honorable M. Duplessis avait un cabinet de quatorze membres, l'honorable M. Godbout avait jugé suffisant, en 1936, de n'avoir que neuf collègues pour l'aider à administrer la province.

Il avait lui-même assumé la direction des ministères de l'agriculture et de la colonisation.

Le problème financier Dans les cercles politiques on dit que le nouveau cabinet provincial sera constitué d'ici à une dizaine de jours et se mettra immédiatement à l'oeuvre. Des affaires urgentes réclameront son attention dès les premiers jours.

Le problème financier, dit-on, est celui qui exige les solutions les plus immédiates. Afin d'établir l'état réel des finances de la province et le montant exact des comptes en souffrance et les obligations contractées par le gouvernement Duplessis, l'administration libérale fera fait un inventaire détaillé par des comptables experts choisis en dehors des cadres du service civil. On mettrait ainsi le peuple au courant de la véritable situation et l'on se justifierait, s'il y a lieu, d'imposer de nouvelles taxes.

Collaboration avec Ottawa pour l'assurance-chômage

Le nouveau gouvernement collaborera sans doute étroitement avec Ottawa, particulièrement en ce qui concerne le chômage. Une entente sera vraisemblablement conclue en vue de donner au pouvoir central la latitude nécessaire à l'établissement d'un système national d'assurance-chômage. D'autres ententes auront probablement pour objet d'assurer à notre province sa part équitable des contrats de guerre.

On croit que dès que la prochaine session, qui s'ouvrira en janvier, le gouvernement Godbout instituera l'enquête promise sur la façon dont les deniers publics ont été administrés depuis trois ans. Cette enquête sera extra-parlementaire. Elle portera sur les dépenses générales de l'administration, les contrats de voirie, la colonisation, les activités du département du gouverneur général, etc. Le gouvernement remettra à un tribunal le soin de diriger cette enquête.

Le travail législatif en vue

On se demande si le nouveau gouvernement n'abolira pas l'office des salaires raisonnables. Chose certaine, c'est que les bills 19 et 20 seront abrogés. On disposerait également de la loi créant une commission provinciale des sports, loi qui n'a pas été appliquée par l'administration Duplessis et que plusieurs croient inapplicable. On abrogerait également la loi instituant une enquête royale sur l'affaire Nogaret.

Le nouveau gouvernement cherchera à réinstaller, en autant que possible, les fonctionnaires congédiés après les élections de 1936 et dont le dossier ne comporte aucune plainte sérieuse. Certaines positions jugées inutiles seront abolies.

Le docteur Edmond Grignon

BIOGRAPHIE

Les morts vont vite. Pas si vite pourtant que notre pensée ne puisse les suivre ou notre souvenir les rejoindre.

Lundi dernier, on annonçait la mort du docteur Edmond Grignon, de Sainte-Agathe. Nous le savions malade, bien malade, mais ce départ définitif frappe notre coeur d'un nouveau deuil et nous unissons notre tristesse à celle de sa famille.

Le docteur Edmond Grignon fut une personnalité, d'un caractère bien spécial et fort original.

Né à Saint-Jérôme, sa vie s'est écoulée presque tout entière dans le nord, dans "les pays d'en haut".

Il y a exercé sa dure et pourtant chère profession de médecin de campagne, cinquante années durant.

Bon médecin, doublé d'un bon Samaritain, il a distribué à plusieurs générations de colons ses soins, ses charités, ses conseils et sa gaieté. Car, le "Vieux Doc", comme il s'appelait lui-même, était un homme d'un esprit fin qui savait le rire et la bonne humeur sur son chemin. On ne peut parler de lui sans évoquer le souvenir riant de son esprit étincelant. Par ses bons mots, ses amusantes réflexions, ses fines réparties, il exhalait la bonne gaieté gauloise qui tend à devenir trop rare parmi nous.

Aussi, le jour où, profitant des loisirs que lui octroyait sa profession, il prit la plume, il se révéla un de nos meilleurs écrivains du terroir. Les récits alertes des choses vues, entendues et vécues par ce médecin de campagne cultivé et subtil observateur, qu'on lit avec tant de délectation dans ses livres populaires: "En guettant les ours", et "Quarante ans sur le bout du banc", font du docteur Edmond Grignon un "homme de lettres" dans ce sens qu'il est le miroir de son temps et de son milieu: il en reflète, pour les avoir analysées et comprises, les moeurs, les tendances, la sensibilité, les naïvetés et les anecdotes qui sont parfois de petites aventures caractéristiques.

Ces deux livres avaient rendu célèbre le Vieux Doc. Il acceptait cette célébrité avec sa bonhomie habituelle.

Nous savons qu'il voulait en écrire un troisième qui aurait été d'un tout autre genre. "Après avoir fait rire mes contemporains", nous disait-il, "je veux les faire pleurer." Nous avons compris que ce médecin de campagne, mêlé à la vie héroïque des colons au temps dur des débuts, avait observé, avec son esprit clair et son coeur sensible, autre chose que les manifestations joyeuses des moeurs de "nos gens". Il nous aurait sans doute fait connaître des tranches de vie différentes où lui apparaurent des visages portant sur leurs traits l'angoisse, la douleur, l'inquiétude, les ravages du vice ou la beauté poignante des qualités de notre race courageuse.

Mais Vieux Doc n'est plus.

Sur la tombe de cet homme de foi robuste, les chants liturgiques ont entr'ouvert les larges perspectives de l'éternité. Son fidèle souvenir au fond de notre coeur et dans nos prières conservera intacte notre vieille amitié, malgré la mort qui nous sépare.

L'hommage que nous lui rendons aujourd'hui est insuffisant et incomplet.

Valdombre parlera de lui dans l'Avenir du Nord, la semaine prochaine. D'autres collaborateurs, tour à tour diront à nos lecteurs la bonté et les autres qualités rares de celui que nous portions en terre, hier.

Le docteur Edmond Grignon repose au cimetière de Sainte-Agathe, dans son terrain de famille, choisi par lui-même. Au penchant d'un coteau, à l'ombre de pins gigantesques, face au lac des Sables. Des montagnes couronnées de bois ferment l'horizon.

Ce décor royal des Laurentides est digne du docteur Edmond Grignon.

A Madame Grignon, épouse vaillante et mère modèle, nous offrons l'expression de nos profondes condoléances ainsi qu'à sa famille. JULES-EDOUARD PREVOST.

Le docteur Edmond Grignon, de Sainte-Agathe, est mort, lundi dernier, après quatorze mois de maladie, à l'âge de 78 ans. Juge de paix pendant plus de quarante ans, secrétaire du conseil municipal de la paroisse et secrétaire de la commission scolaire durant de longues années, il était l'auteur de l'album de Sainte-Agathe, publié en 1912; de "En guettant les ours", et "Quarante ans sur le bout du banc", livres publiés sous le pseudonyme de Vieux Doc et qui ont un grand succès de librairie.

Né à Saint-Jérôme, le défunt avait fait son cours classique au collège de Sainte-Thérèse et ses études médicales au collège Victoria. Il pratiqua d'abord sa profession à Sainte-Julienne, puis s'établit à Sainte-Agathe, il y a 45 ans. Il laisse son épouse (Marie-Louise Richard) et onze enfants, sept fils et quatre filles: le Dr Henri Grignon, de Saint-Jovite; MM. Eugène et Edmond, de Montréal; Arthur, Jean-François-d'Assise, de Sainte-Agathe; Richard, de Sorel; M. H. Lalonde (Marguerite), de Montréal; M. L. Martel (Agnès), de Saint-Hyacinthe; Yvonne et Alice, de Sainte-Agathe; un frère, M. Henri Grignon, d'Ottawa; deux soeurs, Mme A. Martin, de Joliette, et Mme Eugène Desroches, de Montréal; 21 petits-enfants et plusieurs neveux et nièces; cinq bruns, Mmes Eugène Grignon, Henri Grignon, Edmond Grignon, Arthur Grignon et Richard Grignon.

Les obsèques du docteur Edmond Grignon ont eu lieu, hier, à Sainte-Agathe où une foule nombreuse a rendu un dernier hommage à cet estimable citoyen.

LE "VIEUX DOC" Le Canada dit du docteur Edmond Grignon:

LE "VIEUX DOC" Le Vieux Doc est mort! Connu de tout le monde dans les Laurentides du Nord de Montréal, le Dr Edmond Grignon avait acquis une large notoriété en publiant des pages alertes et vivantes sur l'exercice de la médecine dans cette région de villégiature et de colonisation.

Il avait été un pionnier de la médecine dans ce pays de pionniers de la civilisation. Il s'était établi à Sainte-Agathe avant la fin du siècle dernier, en un temps où ce n'était pas facile de s'y rendre, ni d'y vivre. Personne n'y allait par plaisir, alors. Les excursions de fin de semaine n'étaient pas encore à la mode. Qui-conque aurait parlé de répandre les sports d'hiver aurait provoqué des éclats de rire, puisqu'à ce moment beaucoup de gens doutaient encore qu'on pût y vivre.

Mais il y avait pourtant déjà des gens qui, ayant répondu à l'appel du curé Labelle, vivaient et travaillaient douze mois par année dans le Nord. Ces gens vivaient et peinaient, ils souffraient et mouraient, ils laissaient derrière eux une génération d'enfants qu'il fallait soigner. Pendant 45 ans le Dr Grignon a aidé ces fils de colons à naître et à se réchauffer. Par tous les temps et à toutes les heures du jour et de la nuit il a parcouru le Nord, pas toujours en auto, pas toujours sur des bonnes routes... et pas toujours pour de gros honoraires.

Il suivait, si l'on peut dire, le vol de la cigogne. Ou, comme il disait si pittoresquement lui-même, il guettait les ours. Ce sont ses expériences de médecin de campagne au milieu de ces bonnes gens de pays neufs qu'il a racontées en deux livres écrits d'une plume alerte et joviale qui l'ont tout de suite rangé parmi nos écrivains les plus spontanés. En guettant les ours et Quarante ans sur le bout du banc, qu'il a signés du pseudonyme de Vieux Doc, ont connu un succès vraiment populaire, ce qui est extrêmement rare pour un livre canadien.

Hélas! Le Vieux Doc ne guettera plus les ours...

La semaine prochaine, L'AVENIR DU NORD publiera un article de Valdombre sur le docteur Edmond Grignon qui vient de mourir.

Le scrutin du 25 octobre '39 dans le comté de Terrebonne

Détail fourni par le président de l'élection

Addition des votes : Art. 264

Table with columns: Bureau de vote, Nombre de votation, CANDIDATS (Blanchard, David, Demers), Bulletins nuls, etc.

QUANT A M. GODBOUT, LE PEUPLE A MONTRÉ QUE J'AI FAIT UN BON CHOIX QUAND JE L'AI DESIGNÉ POUR ME REMPLACER

C'est par cette remarque que M. Alexandre Taschereau a accueilli le triomphe libéral

L'histoire se répète

Voici les commentaires de l'ancien premier ministre de la province, sur la défaite de M. Duplessis, qui constitue la revanche de M. Taschereau.

LES OUVRIERS SONT HEUREUX DE LA DEFAITE DE L'U.N.

Les employés de bureau ont revendiqué leur honneur dit M. A.-A. Cameron

Le président de l'Association des employés de bureau de Montréal, M. A.-A. Cameron, déclare que la majorité des électeurs qui compte la classe des employés de bureau dans notre province, ont fièrement revendiqué leur honneur en contribuant à la défaite du gouvernement Duplessis.

La lutte pour notre survivance économique

Nous sommes heureux de publier le texte d'une causerie faite par le professeur J.-E. Dubé, médecin de l'Hôtel-Dieu et président de l'Institut Bruchési, devant les membres de la Chambre de commerce de Montréal, le mercredi, 4 octobre 1939.

La survivance économique d'une race peut être envisagée à des points de vue différents, suivant le caractère et les opinions, la profession ou, encore mieux, la position sociale du commentateur.

MORTALITE PAR TUBERCULOSE 1. Aux Etats-Unis: En 1900 — Mortalité par tuberculose: 202 par 100,000 de pop. en 1929 — Mortalité par tuberculose: 76 par 100,000 de pop. en 1938

2. DISPENSAIRES ANTITUBERCULEUX: Nous en avons six à Montréal: 3 dirigés par le Royal Edward Institute et 3 dirigés par l'Institut Bruchési.

TAUX DE MORTALITE PAR NATIONALITE

En 1937: Canadiens-français 95.8 par 100,000 de population; Canadiens-anglais 57.0 par 100,000 de pop.; Juifs 26.6 par 100,000 de pop.; Autres 83.0 par 100,000 de pop.

1. ENSEIGNEMENT DE L'HYGIENE: Très répandu aux Etats-Unis et dans l'Ontario, il est nul ou à peu près dans nos écoles primaires, nos collèges, nos couvents, nos séminaires de théologie, et à peine enseigné aux élèves de nos Universités, à part les étudiants en médecine.

Epitaphe politique

(Gazette rimée) Avec l'indulgent et gracieuse approbation de Paul Gouin, poète et dilettante politique.

Le Pape sûr du triomphe des alliés

Si le Pape annonce que l'heure de la résurrection de la Pologne sonnera, c'est qu'il est sûr de la victoire franco-britannique, et cette certitude ne peut provenir que des renseignements de tous genres dont le Saint-Siège dispose.

Les principes énoncés par le Pape sont ceux des Alliés

Cependant, Wladimir d'Ormesson constate dans le Figaro que les principes énoncés par le Souverain Pontife sont exactement ceux pour lesquels les Alliés prirent les armes.

Paysana d'octobre

Décor de feuilles d'automne et réflexions d'Isabelle Courbat. Un mot de philosophie de la directrice, Françoise Gaudet-Smet.

La suppression de certains passages par le Reich, un hommage à la puissance morale du Saint-Siège

Dans les milieux ecclésiastiques on est surtout frappé par le fait que le Reich hitlérien fut forcé de tronquer l'encyclique et de fausser sa signification pour la présenter au peuple allemand.

AUX ETATS-UNIS...

(Suite de la première page) aucun crédit sur l'achat d'aucun matériel. Les acheteurs privés dans les pays belligérants peuvent obtenir crédits d'achats sur tout article, à l'exception des armes, munitions et instruments de guerre;

Advertisement for Banque de Montréal with text: 'On peut avoir besoin d'argent POUR MILLE BONNES RAISONS' and an illustration of a man and a woman.

Advertisement for Banque de Montréal with text: 'BANQUE DE MONTREAL FONDEE EN 1817' and 'banque qui accueille bien les petits déposants'.

Invocation

O mort! divine mort dont la main secourable Caresse avec amour le front du misérable Meurt, brisé, ralenti, qui l'implore à genoux; Toi qui, vague lueur dans la nuit apparue, Sembles au gueux qui rôde au détour d'une rue Un rayon d'espoir, un rayon clair et doux; Mere des Révoltés qui traînent dans le vice, Desses au bras puissant, forte consolatrice, Je viens à toi, prends-moi, car, vois-tu, je suis las, Je suis las; mon esprit se perd au loin dans l'ombre De ma vie où tournoient des fantômes sans nombre, Et dans mon triste coeur j'entends sonner le glas J'entends sonner le glas des morts; tous mes beaux songes, Mes rêves insensés qui furent des mensonges, S'enfuient, le dos courbé sous le vent de l'effroi, Autrefois, je chantais une étoile incertaine Brillait devant mes yeux; mais elle était lointaine Et je n'ai pu l'atteindre; endors-moi, berce-moi — Il n'est pas temps, mon fils, il n'est pas temps encore, Fiable enfant que la dent de l'inconnu dévore, Tes prières, tes pleurs, tes cris sont superflus; Tu n'as point mérité la douceur éternelle; Du sommeil que l'on dort à l'ombre de mon aile; Je ne puis t'élever au rang de mes élus. Releve-toi: celui qui succombe est un lâche. Marche sans défaillir et souffre sans relâche, C'est la loi. Mais, plus tard, lorsque tu sentiras Ton coeur cesser de battre au fond de ta poitrine Et ton dernier espoir crouler, morne ruine, Assieds-toi sur la route et croise-toi les bras. L'oeil calme, le front haut, contemple ta journée; Si ta tâche d'esclave est enfin terminée, Appelle-moi sans crainte, ô mon fils! à ta voix, Clémentine, je viendrai vers l'heure où la nuit tombe, Je fermerai tes yeux, j'entr'ouvrirai ta tombe, Et tu pourras dormir pour la première fois.

G.-L. LAMY.

APPRECIATION DE L'EXPOSITION DIOCESAINE ORGANISEE PAR LES DAMES FERMIERES

Tenue à Mont-Laurier le 30 août 1939

De cette exposition diocésaine beaucoup de personnes en ont dit beaucoup de bien et ont applaudi aux succès de nos dames fermières. Voici un rapport officiel et quelques appréciations: sur 44 cercles, organisés dans le diocèse, 39 cercles ont apporté à l'exposition 352 exhibits de choix. Pour la Région de La Lièvre, 13 cercles sur 15 ont exposé 126 exhibits sur 130; pour la Région de La Rouge, 16 cercles sur 19 ont fourni 132 exhibits sur 160; et pour la Région de la Gatineau, 10 cercles sur 10 ont présenté 94 exhibits sur 100. Mlle Claire Nadeau, instrutrice de Québec et juge de l'exposition a bien voulu apprécier par écrit cette exposition diocésaine et voici en quels termes: "L'Exposition du diocèse de Mont-Laurier, première du genre dans la province, et organisée par les dames fermières des trois régions 'LA LIEVRE', 'LA ROUGE', 'LA GATINEAU', fut des mieux réussies, un beau succès couronna l'oeuvre de chacune. Chaque année, le travail, si compétent de ces dames, attire de nouveau l'attention des visiteurs et ce genre d'exposition devient alors une école puisque c'est le rendez-vous des fermières de progrès qui, averties et fières de leur état, imbus du plus bel esprit d'émulation, n'apportent que des morceaux de première classe et c'est là le secret de tous les succès. Ces dames exposantes furent donc à l'honneur puisqu'en prenant part à tel concours elles sont considérées comme l'élite de chaque paroisse et le public, si bon juge, se plait à admirer et à saluer ces courageuses fermières, premières chevalières, pour ainsi dire, de 'LA PETITE INDUSTRIE'." A cette appréciation, fort flatteuse pour nos dames fermières, j'ajoute la mienne. Les cercles qui ont de l'âge dans le diocèse ont fait meilleure figure cette année. La plupart ont apporté les dix exhibits exigés et selon les conditions inscrites au programme régional. Les cercles d'organisation récente, se sont fait un devoir d'imiter leurs devanciers et quelques-uns ont fait des coups de maître, entre autres le cercle du Lac des Îles qui s'est classé, dès sa première apparition, bon troisième dans la région de La Lièvre, et Saint-Faustin, bon quatrième dans la Région de La Rouge. Si la Région de La Lièvre peut être considérée comme la première en présentant 126 exhibits sur 130, nous pouvons dire que la Région de La Gatineau a maintenu sa réputation de travail et d'application car les 10 cercles ont apporté 94 exhibits sur 100. Tous les exhibits ont obtenu de bons points sauf la pièce surgettée dont la meilleure note est de 15,5 sur 20. Un seul 20 a été mérité et c'est le cercle de Mont-Laurier qui est à l'honneur avec l'exhibit: "Dessus de chaises crochété". Par leur entraînement, les dames fermières se perfectionnent, c'est évident, et chaque exposition annuelle apporte aux spectateurs une amélioration des exhibits et une révélation d'initiative personnelle appréciée.

DONAT DUMOUCHEL, ptre.



Servez-vous du miel au lieu du sucre à la cuisine et pour les conserves

Le miel est une solution supersaturée de sucres et il peut très bien être employé pour remplacer les autres sucres dans la préparation des mets, des conserves et des confitures, à condition que l'on observe certaines règles d'ordre général. La seule différence entre le miel et le sucre, dit M. C.-B. Gooderham, apiculteur du Dominion, c'est que le sucre ne contient ni eau ni acide, tandis que le miel se compose de différentes espèces de sucres en solution dans de l'eau et contient une petite quantité d'acide. Il y a un grand avantage à remplacer le sucre par le miel dans la cuisine; le produit que l'on obtient conserve sa fraîcheur et son humidité beaucoup plus longtemps que lorsque l'on emploie du sucre seul. Le pain, les gâteaux, les galettes et les autres produits comestibles où l'on s'est servi de miel au lieu de sucre restent humides très longtemps, sans aucune détérioration du goût; en fait, le goût s'améliore avec le temps.

Le miel peut remplacer le sucre dans tous les cas où la quantité de sucre employée est faible, comme dans les petits pains et le pain ordinaire. Les règles suivantes sont basées sur des recherches expérimentales qui ont été conduites à la ferme expérimentale centrale sur l'emploi du sucre dans la cuisson des aliments, et on peut, en les suivant, adapter toute recette à l'emploi du miel.

1. Mesurez toujours le miel sous forme liquide. S'il est granulé, faites-le chauffer au bain-marie jusqu'à ce qu'il redevienne liquide; 2. Pour chaque tasse de miel employé, réduisez d'un cinquième la proportion de liquide employé dans la recette; 3. Une tasse de miel sucre tout autant de sucre; 4. Mettez de 1/4 à 1/2 cuillerée à thé de soda pour chaque tasse de miel; 5. Augmentez la quantité de sel de 1/8 à 1/4 de cuillerée à thé; 6. Lorsque le miel remplace le sucre dans un gâteau, réduisez d'un cinquième la quantité de liquide et mettez moitié miel moitié sucre. Le gâteau aux fruits fait exception; on peut y mettre que du miel; 7. Dans les pointings ou les abaissees de tartes, etc., ajoutez le miel avec l'agent épaississant, c'est-à-dire la farine ou la féculé de maïs.

Un point à noter également, c'est que le goût du miel varie beaucoup suivant sa provenance. En général, plus le miel est clair, plus le goût est doux.

Il s'est fait également des recherches sur l'emploi du miel dans la fabrication des conserves et ces essais ont donné des résultats très satisfaisants. On peut ainsi se servir de miel au lieu de sucre dans la fabrication de la crème glacée; le miel donne à cette crème un goût spécial qui dispense de l'emploi de toute autre essence aromatisante. Il y a aussi bien d'autres façons d'employer le miel, et les ménagères qui songeront à s'en servir au lieu de sucre feront bien d'écrire au Bureau de publicité et d'extension du Ministère fédéral de l'Agriculture, Ottawa, Ont. pour avoir des exemplaires des feuillets suivants qui sont distribués gratuitement:

"Le miel et quelques façons de l'utiliser", et "Voici la saison des conserves".

Recettes éprouvées

LES POMMES DANS LE MENU

Les pommes sont généralement servies de trois façons: cuites au four entières, sous forme de compote et de tarte. Il n'y a peut-être pas de meilleure forme qu'une bonne tarte, mais il y a même dans les tartes des variétés intéressantes qui méritent d'être essayées, ainsi que le démontrent les recettes suivantes!

Crouton aux pommes
1/2 tasse de sucre brun
1/2 tasse de beurre
1 1/2 tasse de farine
3 tasses de pommes tranchées
Mélanger la farine, le beurre et 1 tasse de sucre jusqu'à ce qu'ils aient la consistance d'une croûte. Mettez les pommes dans une tourtière. Eparpillez 1/2 tasse de sucre par-dessus et couvrez le dessus avec la croûte. Faites cuire une demi-heure dans un four à feu modéré. Servez chaud ou froid.

LE THÉ QUI SE VEND LE PLUS AU MONDE EST EMPAQUÉTÉ SOUS TROIS ÉTIQUETTES DIFFÉRENTES

Lipton ÉTIQUETTE ROUGE 33c 1/2 lv. Un mélange choisi de petites feuilles de thé cultivées dans les plantations de thé du Ceylan et des Indes et préparées au Canada.
Lipton ÉTIQUETTE ORANGE 35c 1/2 lv. Ce mélange choisi de petites feuilles de thé Orange Pekoe, possède toute la richesse et tout l'arôme pour lesquels ce thé est fameux dans tout l'univers.
Lipton ÉTIQUETTE JAUNE 40c 1/2 lv. Lipton Super-Fin... surcommé avec raison "le thé universel", car sa saveur, sa qualité et l'arôme qu'il possède dans le monde entier.

THÉ LIPTON
LE THÉ AU GOÛT PARFAIT "DIGNÉ D'UN ROI"

La colonne de beauté dirigée par Cousine Blanche Diplômée de l'Université de Beauté de Paris



Petits secrets de beauté

Pour donner à plusieurs correspondantes anonymes des renseignements qu'elles me demandent, je publie ici, exceptionnellement, quelques petits secrets de beauté. Mes chroniques devant être d'intérêt général, on ne trouvera pas dans ma colonne, comme on en peut lire ailleurs, de ces interminables "coursiers" adressés à des correspondantes qui signent leurs missives des pseudonymes les plus fantasques: "Brune aux yeux languissants", "Fleurlette éplorée", etc., etc., ad nauseam.

J'estime que la beauté constitue l'un des grands problèmes de la vie féminine et c'est pourquoi je traite ce sujet sérieusement, m'abstenant de répondre autrement que par lettre aux questions personnelles qu'on me pose. Les quelques conseils cités ci-dessous sont d'un intérêt général suffisant pour justifier leur publication.

Rides du cou... double menton — Un moyen simple d'éviter les vilaines rides du cou et le double menton, c'est de dormir au moins sept heures par nuit sans oreiller. L'oreiller est le pire ennemi de la beauté du cou parce qu'en élevant la tête, il provoque des plis au cou. Evidemment, c'est là un traitement préventif. La suppression des rides n'est pas si simple, les moyens curatifs dépendant de l'état de votre peau. Est-elle sèche, grasse ou normale? Si elle est sèche ou normale, une crème aux vitamines F est recommandée. Si elle est grasse, une crème à base de citron doit être utilisée. Quand au double menton, on le combat par le port, 20 minutes par jour, d'une mentonnière en caoutchouc ou encore par l'usage d'une crème ou d'une lotion réduisante.

Pour avoir de beaux cheveux — Pour fortifier les cheveux et prévenir leur chute, rien n'est plus efficace qu'un brosseage énergique de cinq ou dix minutes, une ou deux fois par jour. Observez cette simple indication et vous constaterez que votre chevelure aura une souplesse et une légèreté ravissantes. Ce conseil s'applique aux personnes dont le cuir chevelu est sain. Si vous avez des pellicules, tout traitement pour embellir vos cheveux est inutile, tant que vous n'aurez pas débarrassé votre crâne du masque pelliculeux qui l'empêche de respirer. Un bon tonique anti-pelliculaire, à base de pilocarpine, aura vite fait de faire disparaître cette vilaine carapace. Ensuite, quelques gouttes de tonique massagées dans le cuir chevelu, à votre toilette du matin, donneront à votre chevelure l'apparence soyeuse que vous enviez aux femmes soignées.

Pour perdre du poids — S'il est vrai que l'on peut diminuer son poids par l'exercice, je suis tout à fait opposée à cette méthode, surtout pour les "plus de trente-cinq". La raison est bien simple: le coeur de la personne grasse battant dans une poitrine doublée de tissus adipeux, celui-ci ne peut fonctionner normalement. Par conséquent, l'exercice violent devrait être strictement prohibé à toute personne obèse. Il y a maints autres moyens moins dangereux de perdre son surplus d'avoir-du-poids, notamment la diète au lait recommandée autrefois par le chanoine Kneipp, grâce à laquelle on perd jusqu'à 30 livres en un mois. Ou encore, les bains au sel d'Epsom, qui permettent de réduire les membres inférieurs et le siège sans affecter le haut du corps.

DÉTACHE la graisse DES USTENSILES

INUTILE de frotter plats et autres ustensiles dans l'eau de vaisselle répugnante: il suffit de les faire tremper dans une solution* de Lessive Gillett Pure en Flocons! Celle-ci détache la graisse et les parcelles d'aliments qui collent aux ustensiles... et le lavage devient un jeu d'enfant. Ayez-en toujours une boîte sous la main!

*Ne faites jamais dissoudre la lessive dans l'eau chaude. L'action de la lessive elle-même réchauffe l'eau.



BROCHURE GRATUITE — La brochure de la Lessive Gillett explique comment se servir de ce produit et indique les renvois d'eau bouchés... et les cabinets extérieurs propres et inodores en en détreuisant le contenu... et sert à toutes sortes d'autres usages. Demandez-en une copie gratuite à la Standard Brands Ltd., Fraser Ave. & Liberty St., Toronto, Ont.

Meilleure CUISSON
● La pure et appétissante saveur de la mélasse de table BEMA Extra Fine la rend indispensable à toute cuisson. Employez-la dans la préparation des muffins, gâteaux, pain au gingembre, "cookies", etc.
Tous les membres de votre famille raffolent de la délicieuse saveur que donne à toute cuisson la mélasse de table BEMA Extra Fine. Elle est si bonne pour tout!
VENDUE A LA MESURE PAR VOTRE ÉPICIER

MARQUE BEMA MELASSE DES BARBADES
"UN PRODUIT PUR—SANS MELANGE"

7 MÉNAGÈRES CANADIENNES SUR 8 UTILISANT LE LEVAIN SEC EMPLOIENT LE ROYAL
ROYAL YEAST CAKES
C'EST PARCE QU'ELLES PEUVENT TOUJOURS S'Y FIER!

Teinture pour les cheveux — Je suis l'ennemi juré des teintures parce qu'elles sont loin d'être toutes inoffensives. Il y a eu des cas mortels et des accidents graves résultant de l'usage de ces teintures, dont les moindres sont des boursoffures anormales du cuir chevelu, la perte temporaire de la vue, etc. Il existe de bons toniques de la chevelure qui retardent le blanchissement des cheveux... faites-en usage pour retarder l'envahissement de votre tête par les cheveux blancs...
Je m'arrête, car toute une page de ce journal ne suffirait pas à répondre à toutes mes correspondantes anonymes! Mais, de grâce, signez vos lettres et donnez-moi votre adresse, ce qui me permettra de vous répondre par lettre personnelle ou par l'envoi d'un des feuillets sur les soins de beauté que j'ai édités à votre intention. Il y en a sur le soin du visage, des mains, des cheveux, des yeux, des pieds; sur la grosseur anormale, la maigreur, le développement du buste, la transpiration excessive, l'enlèvement des poils fol-

Garantie
"Le Canadian National Carbon Company, Limited, garantit de façon spécifique que l'antigel "Prestone" "Eveready", s'il est employé selon les instructions imprimées, dans un système à refroidissement normal à eau, protégera le système à refroidissement de votre auto, pendant TOUT L'HIVER, contre le gel et l'obstruction causée par des dépôts de rouille, et aussi qu'il ne s'évaporera pas, ne causera aucun dommage au fini de l'auto ni aux pièces en métal ou en caoutchouc du système à refroidissement, et qu'il ne causera aucun danger de fuite dans un système à refroidissement qui ne laisse pas échapper l'eau."

Durant L'AUTOMNE L'HIVER LE PRINTEMPS pas de gel - pas d'évaporation

● AVEZ-VOUS jamais étudié un graphique donnant la température d'hiver jour par jour? Remarquez les pics élevés — les vallées profondes. Un jour, le temps est doux et ensoleillé — le lendemain, il fait excessivement froid. Avec ces changements brusques, un antigel du type qui s'évapore serait trop risqué. C'est la fausse sécurité qui est la cause de la plupart des cas de congélation.

Mais l'antigel marque "Prestone" dure tout l'hiver et vous évite le souci d'avoir à en rajouter une chopine aujourd'hui — et peut-être encore une autre dans une semaine.

Lisez la garantie — puis promettez-vous de rouler tout un hiver sans souci et sans aucun risque de gel.

L'antigel "Prestone" est plus économique que jamais, grâce à la réduction de son prix. Rappelez-vous qu'il n'y a qu'UN seul antigel marque "Prestone."

CANADIAN NATIONAL CARBON CO. LIMITED
Halifax Winnipeg MONTRÉAL Vancouver Toronto

PRESTONE
ANTIGEL

Renomme pour sa SAVEUR DÉLICIEUSE
Le Célèbre aliment producteur d'ÉNERGIE
SIROP DE BLE-D'INDE
EDWARDSBURG CROWN BRAND
THE CANADA STARCH Co. Limited

GARE A LA SAISON DES EFFORTS VISUELS!



Eclairez-vous mieux, protégez vos yeux
C'est le moment de vous assurer que vous avez tout l'éclairage qu'il faut. Choisissez les ampoules Edison Mazda de 100 Watts ne coûtant que 20¢.

Lampes EDISON MAZDA
CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO. LIMITED
Gatineau Power Company

Des millions vieillissent des années trop tôt

La négligence en est la cause

Parmi vos amis, il en est d'âge moyen qui semblent avoir conservé l'entrain et la vitalité de leur jeunesse, tandis que d'autres paraissent avoir vieilli avant le temps. Vous-même, voulez-vous vous sentir plus jeune, plus ardent au travail et au jeu?

Beaucoup de gens ne se donnent pas la peine de faire quoi que ce soit contre la constipation. Ils refusent même de croire qu'ils sont constipés pour la simple raison qu'ils sont réguliers.



Le moyen de se garder bien portant, c'est, autant que possible, de débarrasser le système tout entier des impuretés et des toxines — c'est-à-dire le sang, les reins et les intestins. Pour obtenir ce résultat, il faut au corps humain certaines matières minérales.

Nous ne recommandons rien d'exagéré en faveur des Sels Kruschen, mais nous n'hésitions pas à recommander "la petite dose quotidienne" parce que Kruschen contient plusieurs sels minéraux hautement raffinés. Chacun de ces sels remplit une fonction particulière. Reunis, ils aident à débarrasser chaque jour votre organisme des toxines qui l'empoisonnent. Sans l'accumulation de telles impuretés, vous êtes beaucoup moins exposé aux migraines, douleurs rhumatismales et autres maux ordinaires, parce que vos organes éliminateurs ont tendance à fonctionner plus normalement.

Dans toutes les parties du monde, des milliers et des milliers de gens disent de Kruschen qu'il procure une "sensation de bien-être qui vaut un million". Commencez "la petite dose quotidienne" et vous verrez. Dans toutes les pharmacies à 25¢, 45¢ et 75¢.



CONCOURS DE "LA BONNE CHANSON"

Ière partie

Composer de nouvelles chansons, paroles, musique et accompagnements, autant que possible sur des sujets canadiens: terroir, patriotisme, coutumes, traditions, etc.

Nous suggérons des compositions plutôt faciles, avec refrains à deux ou trois voix égales. Ces chansons seront soumises à un jury de cinq musiciens compétents. Les dix compositions jugées les meilleures seront publiées dans la collection de "La Bonne Chanson", et leurs auteurs recevront comme récompense un prix de \$10.00 chacun.

Fin du concours: 7er décembre 1939. Adresser toute communication à "La Bonne Chanson", Séminaire de Saint-Hyacinthe.

IIème partie

Composer une mélodie pour le poème du Révérend Père Georges Boileau, O.M.I.: "Les chants de la patrie", dont le texte est au verso. Le R. P. Boileau souhaite que "la musique en soit bien vivante, alerte, entraînée et chantante".

Les conditions sont les mêmes que pour la première partie du concours. Une seule composition sera primée et publiée.

Les chants de la patrie

A l'abbé Charles-Emile Gadbois, l'apôtre de LA BONNE CHANSON.

Amis, chantons les chants de la patrie. Chantons en choeur les refrains des aïeux. Chants d'épopée et de chevalerie. Evocateurs du passé glorieux: Lui grande voix vibre, claironne et prie. Dans ces chansons, aux airs mélodieux.

Dans ces refrains de la terre natale Et ce concert des chants laurentins. Avec émoi, l'Ame nationale. Toute exultante au coeur des Canadiens. — Chante les preux de l'histoire ancestrale Et les exploits de nos héros chrétiens.

Ces chants bannis de la Nouvelle-France. Que fredonnaient soldats et pionniers. Pleusement ont bercé notre enfance. Mêlant leur voix à l'hymne des clochers. Que leurs accents, gage de survivance. Gardent français nos coeurs et nos foyers.

Vibrants concerts, de vos voix innombrables. Montez joyeux sur l'aile des chansons; Chantez aussi nos bois et nos érabes. Nos monts, nos champs, nos coquettes maisons. Nos blancs clochers, nos temples vénérables. Et nos bercieux toujours en floraisons.

Chantez, enfants... chante, heureuse jeunesse... Ces chants pieux, artisans de fierté; Ils sont porteurs d'espoir et d'allégresse. De paix, de foi, d'amour, de liberté; Au Canada, qu'ils résonnent sans cesse. Pour nous grandir dans l'immortalité.

Georges BOILEAU, O.M.I.

L'HOSPITALISATION DES TUBERCULEUX

Le bureau fédéral de la statistique vient de publier un intéressant rapport sur les institutions pour tuberculeux au Canada.

Les chiffres sont de 1937 et il a fallu, pour déterminer les prorata, utiliser le recensement décennal de 1931. Tout de même, il se dégage de ces vingt-sept tableaux de fort pratiques leçons.

Une constatation d'abord, et elle est encourageante. De 1926 à 1937, le taux de mortalité par tuberculose a diminué de 30 pour cent. "représentant plus de 2.400 vies épargnées cette dernière année en regard de la première".

En 1937, les sanatoriums canadiens ont reçu 8.675 patients dont 7.682 étaient de véritables tuberculeux. Parmi les adultes, voici quels diagnostics furent rapportés lors de l'admission: tuberculose "minime", 13,6%; "modérément avancée", 32,7%; "très avancée", 46,1%. En général, on attend trop tard pour se faire traiter. La tuberculose ne l'oublions pas, est une maladie curable, mais il faut qu'elle soit prise à temps.

D'autre part, 77,9% de toutes les admissions se recrutent, en 1937, entre les âges de 15 et 45 ans, bien que ce groupe ne comprenne que 46,8% de la population générale. La jeunesse n'a jamais eu de pire ennemie que la tuberculose. 2.803 personnes ont été hospitalisées dans Québec et 2.638 dans l'Ontario. En regard à la population respectives des deux provinces, ces chiffres pourraient être regardés comme normaux. Ils cessent de l'être si l'on considère que Québec a presque deux fois autant de décès par tuberculose que sa voisine. Alors, l'hospitalisation, pour être réellement efficace, devrait suivre la même progression.

Mais ce n'est pas tout. Les malades, moins nombreux en Ontario, ont bénéficié de plus de jours d'hospitalisation (728.501 là-bas et 516.841 ici, en ne tenant compte, dans l'un et l'autre cas, que de ceux qui sont sortis vivants du sanatorium). Nos médecins ne le cèdent pourtant à personne à preuve qu'il y a eu plus de guérisons dans les hôpitaux québécois que dans les hôpitaux ontariens. Mais nos gens manquent de persévérance. En 1937, 596 sont retournés chez eux avant que leur état fût amélioré. L'Ontario a eu aussi ses défaillistes, mais ils n'étaient que 266.

Et pourtant, s'il est une province qui devrait hospitaliser ses tuberculeux jusqu'à guérison complète, c'est bien la nôtre. Sur 31.841 contacts familiaux (connus) au Canada, on en rencontre 13.488, soit près de la moitié, dans la province de Québec et seulement 7.080 dans l'Ontario. Savez-vous que chez nous le groupe le plus considérable de tuberculeux (dépistés) se trouve mêlé à des familles où vivent dix personnes et plus? La contagion y a beau jeu.

Nos cultivateurs paraissent les moins exposés de tous. Mais la tuberculose, dans Québec et les provinces soeurs, s'attaque aux employés de manufacture, aux commis, surtout aux ménagères.

Cette maladie, à cause du long traitement qu'elle exige coûte énormément cher à l'Etat. Ainsi, en 1937, sur 2.177 Québécois hospitalisés, 140 seulement, soit à peine 6,4% ont pu payer pleine pension. 55, une proportion de 2,5%, ont payé une partie de leurs frais. Tous les autres étaient des secourus.

La conclusion qui s'impose n'est pas neuve mais toujours actuelle: mieux vaut prévenir que guérir. (Communiqué du comité provincial de défense contre la tuberculose.)

Les cours à l'école de laiterie de S.-Hyacinthe

Le directeur de l'École de Laiterie de la province de Québec nous informe que les différents cours sur les produits laitiers qui seront donnés, cette année, ont été fixés aux dates suivantes:

- Cours français Fabricants de beurre, du 3 janvier au 2 février 1940; Experts-essayeurs de lait, du 5 au 19 février 1940; Fabricants de fromage, du 19 février au 19 mars 1940; Experts-essayeurs de lait (Élèves d'écoles d'agriculture seulement) du 22 au 30 avril 1940. N.B. — Pour tout renseignement concernant le détail des cours et les conditions d'admission, on est prié de s'adresser à: L'ÉCOLE DE LAITERIE, Saint-Hyacinthe, Qué.

Les débuts de l'agriculture canadienne

On ne peut dire de façon précise à quelle époque l'agriculture a fait ses débuts au Canada, dit le Dr G.-S.-H. Barton, sous-ministre du ministère fédéral de l'agriculture dans l'Annuaire du Canada de 1939, car les Peaux-Rouges, indigènes au pays, avaient déjà fait quelques grossières tentatives de culture en 1535. Jacques Cartier fit rapport que les Indiens, établis autour d'Hochelega, au pied de Mont Royal, ou se dressent actuellement la ville de Montréal, semaient du blé d'Inde ou maïs sur de petits lopins de terre. On dit aussi que les Hurons, qui demeurent dans la région s'étendant sur les bords du lac Huron et de la Baie Géorgienne, cultivaient du blé d'Inde, des pois et des fèves lorsqu'ils furent découverts par les premiers aventuriers blancs.

Depuis l'arrivée des premiers colons français en Acadie, l'agriculture canadienne a passé par plusieurs phases distinctes: les premiers établissements des Provinces Maritimes et du Québec se développent plutôt lentement jusqu'en 1750; de 1750 à 1850, la colonisation du Haut et du Bas Canada marcha à grands pas et le développement de l'agriculture fut régulier, sinon rapide; après l'union des provinces en confédération et l'achèvement du chemin de fer Pacifique Canadien en 1886, il y eut un grand développement agricole dans l'Ouest du Canada dût se réorganiser en conséquence.

Les notes historiques qui traitent de la première phase de la colonisation se trouvent principalement dans les rapports des premiers visiteurs au pays et dans les dossiers relatifs aux plans de colonisation. Le premier établissement dont il soit fait mention au Canada est celui de Port Royal, aujourd'hui Annapolis, Nouvelle-Ecosse, qui fut fondé par un groupe de pionniers français établis en 1605. Ces colons défrichèrent et cultivèrent de petites parcelles de terre sur lesquelles ils cultivaient du maïs, des citrouilles et des fèves. Poutrincourt amena des vaches en 1606. On dit que le premier vrai cultivateur fut Louis Hébert, qui commença à cultiver en 1617 sur le site où se dresse aujourd'hui la ville de Québec. Ce furent également des Français qui introduisirent l'agriculture dans le Haut Canada (Ontario): le premier établissement fut fondé par Frontenac à Kingston en 1671.



White Cap Bière Frontenac White Cap advertisement featuring a cartoon character on a ladder and a bottle of beer.

Cadillac et LaSalle advertisement with car images and pricing information.

LE LIVRE AMERICAIN La démocratie: Aujourd'hui et demain Democracy: To-day and To-morrow par Edouard Benès (1)

la masse populaire, jusque-là simplement sujette, appelée à se gouverner par l'entremise d'agents choisis par elle; et l'état, jadis instrument de classes privilégiées, ayant pour fonction première de travailler au bien de tous; — tel fut le code, pas toujours observé d'ailleurs, de la première démocratie; tel est encore l'esprit, même s'il est oublié parfois, des institutions surgies d'elle.

Louis DANTIN

A la T. S. F.

Radio-Canada

LES CONCERTS DE LA SYMPHONIE DE LA N.B.C. Audition des oeuvres de Beethoven. — Toscanini au pupitre.

Par Radio-Canada

La Société Radio-Canada fera le relais, le samedi, 4 novembre, à 10 heures p.m., du deuxième concert consacré aux oeuvres de Beethoven par Toscanini et l'orchestre symphonique de la N.B.C.

Cette émission fait partie d'un cycle de six concerts entièrement composés d'oeuvres du compositeur. Toscanini a déjà annoncé qu'au dernier concert de ce cycle, le 2 décembre, l'orchestre exécutera la neuvième Symphonie et la "Fantasie Chorale". Cette dernière oeuvre n'est pas entendue car elle demande une préparation assez élaborée. Cette Fantaisie a été écrite pour solistes, chœur, orchestre et piano. Les solistes seront Anni Dorfman, pianiste russe, Jaroslava Novotna, soprano, Karstin Thorborg, contralto, Jean Pearce, ténor et Nicola Moscona, basse.

Le samedi, 4 novembre, on entendra l'Ouverture "Léonore" (no 3) et les deux symphonies les moins souvent exécutées: la Deuxième, en ré majeur, et la Quatrième, en si bémol majeur.

LES OEUVRES DE RACHMANINOFF

Au concert de Radio City Music Hall. — Par Radio-Canada.

Le chef d'orchestre de Radio City Music Hall, Erno Rappe, a mis au programme du dimanche, 5 novembre, à midi, programme dont Radio-

Encore! Les AVENTURES de Robin Hood de M. Charles Bruneau. CHAQUE MARDI et JEUDI 7.15 P.M. CBF - MONTREAL, CBV - CHICAGO, CBJ - CHICOUTIMI, CBR - RIMOUSKI. La Farine Robin Hood MOULUE DE BLE LAVÉ

A Radio-Canada



Mlle MARCELLE LEFORT, qui interprète le rôle de Lady Marianne, la fiancée de Robin Hood dans "Les Aventures de Robin Hood", diffusées les mardis et jeudis de 7 h. 15 à 7 h. 30, par les postes suivants: CBF, Montréal; CBV et CHRC, Québec; CBJ, Chicoutimi et CBR, Rimouski.

Canada fera le relais, des oeuvres de compositeurs russes tels que Glinka et Rimsky-Korsakoff. D'autres part Henrietta Schumann, pianiste distinguée, jouera les deuxième et troisième mouvements du Troisième Concerto de Rachmaninoff. Voici l'ordre du programme: Ouverture de l'opéra "Rouslan et Ludmilla", Glinka, l'orchestre. Troisième Concerto (2ème et 3ème mouvements), Rachmaninoff. Henrietta Schumann, pianiste. Caprice espagnol, Rimsky-Korsakoff, l'orchestre. Radio-Canada fera le relais de cette émission de midi à une heure, dimanche.

L'HEURE DOMINICALE A RADIO-CANADA

L'Heure Dominicale, au réseau français de Radio-Canada, le dimanche, sera transmise d'Ottawa. Le chœur sera dirigé par le R. P. Jules Martel, O.M.I., directeur de l'École de Musique de l'Université d'Ottawa. Accompagnateur: M. Paul Larose.

Subvention, 4 v. Requiem et Kyrie, 4 v. Lux aeterna, 4 v. Asola, le chœur. Causerie par le R. P. Georges Simard, O.M.I., professeur d'histoire de l'Église à l'Université d'Ottawa. Sujet: "Le mal et les Empires".

"MADAME SE MEURT!" Une oeuvre d'Avery adaptée au micro. — Par Radio-Canada. Les artistes dramatiques de Radio-Canada joueront le dimanche, 5 novembre, à 10 heures du soir, une oeuvre d'Avery "Madame se meurt". Il s'agit, comme on le connaît, de la mort d'Henriette d'Angleterre.

À chacune de ses émissions, le dimanche, le théâtre de Radio-Canada, évoque une grande figure de l'histoire, de la science ou des arts. Lors de la prochaine émission cependant, nombre de personnages historiques évolueront à l'heure d'Henriette d'Angleterre. Le réalisateur Guy Mauflotte, a fait un choix judicieux d'interprètes pour présenter "Madame se meurt!".

Henriette d'Angleterre, Judith Jasnin; Louis XIV, Jacques Auger; Le duc d'Orléans, Guy Mauflotte; D'Ellat, Paul Gury; Bossuet, Pierre Durand; Purgon, Jan Squire.

UNE ADAPTATION A LA RADIO DES "DEUX ORPHELINES" La célèbre pièce de D'Ennery et Cormon. — Le théâtre Valiquette à Radio-Canada.

Henry Deyglun qui dirige le Théâtre-Valiquette à Radio-Canada a mis à l'affiche pour le mardi, 7 novembre, à huit heures du soir, "Les Deux Orphelines", le célèbre mélodrame de D'Ennery et Cormon. Cette pièce qui fut créée à Paris en 1874 a connu d'immenses succès. On l'a considérée comme le chef-d'oeuvre du mélodrame. On l'a mise à l'écran avec un égal succès. A son tour, Henry Deyglun l'adapte à la radio.

La scène se déroule sous Louis XV. Deux orphelines, jeunes et jolies, sont les victimes de criminels à leur arrivée à Paris où elles espèrent trouver quelque protection. L'ainée, Henriette, est enlevée, et Louise, qui est aveugle, tombe entre les griffes d'une horrible femme, la Frochard. Celle-ci l'oblige à mendier. Les deux jeunes filles passent par les pires dangers, les plus grands angoisses et finalement se retrouvent et échappent à leurs ennemis pour trouver le bonheur.

LES AUDITIONS SYMPHONIQUES DE RADIO-CANADA L'orchestre de Toronto. — Oeuvres d'Elgar et de Sibelius. C'est l'orchestre de Toronto que l'on entendra le mardi, 7, au cours de l'heure symphonique, c'est-à-dire de dix à onze. Sir Ernest MacMillan a choisi pour l'émission, qui comprend la deuxième partie du concert, l'Ouverture Cockaigne d'Elgar et la Symphonie no 1, en mi mineur de Sibelius. Il est possible cependant que l'oeuvre d'Elgar soit enlevée du programme vu la longueur des pièces.

L'Ouverture Cockaigne est un panorama sonore des scènes de la rue à Londres. Le compositeur veut nous raconter la promenade que font des amoureux à travers la ville, avec des arrêts ici et là en cours de route, dans un parc, à l'église, devant une parade militaire, etc. Sibelius composa la Symphonie en mi mineur en 1899. Elle ne fut exécutée que trois ans plus tard. Ses mouvements sont I Allegro Energico, II Andante, III Scherzo, IV Finale quasi una fantasia.

La semaine suivante, c'est-à-dire le mardi, 14, c'est l'orchestre des Concerts Symphoniques de Montréal que l'on entendra. Wilfrid Pelletier dirigera.

LES JOUTES DE HOCKEY A RADIO-CANADA Les amateurs de hockey apprendront sans doute avec plaisir que Radio-Canada transmettra le jeudi soir, de 9 h. à 10 h. 30, à partir du 9 novembre, les joutes des ligues internationales. C'est M. Roland Beaudry, chroniqueur sportif bien connu, qui fera le reportage de ces joutes de hockey.

LES AUDITIONS DU REVEIL RURAL Voici le programme du Réveil Rural aux postes du sect ur français de Radio-Canada pour la semaine commençant le dimanche, 5 novembre.

Le dimanche, 5 novembre, Chansons populaires par Jacques Labrecque, ténor. Le lundi, 6 novembre, Colonisation des Chemins de Fer nationaux. Le mardi, 7 novembre, Conseils agricoles de la semaine — Corporation des Agronomes, Montréal. Le mercredi, 8 novembre, La pomme de terre. Causerie de M. l'abbé Alexandre Gagnon, Séminaire de Québec. Le jeudi, 9 novembre, La paroisse rurale. Causerie de M. Léon Gérin. Le vendredi, 10 novembre, Développement des caisses populaires. Causerie de M. Cyrille Vaillancourt. Le samedi, 11 novembre, Le Chauffage des terres. Causerie de M. C. Belzile.

M. Deyglun a choisi pour l'interprétation de ce mélodrame les principaux comédiens du Théâtre-Valiquette.

LA DERNIERE CAUSERIE DE M. C. BRUNEAU

Les causeries du maître seront bientôt mises en librairie. M. Charles Bruneau, de la Sorbonne, donnera sa dernière causerie à Radio-Canada, le mardi, 7, à sept heures quarante-cinq du soir. L'éminent professeur quittera notre pays quelques jours après. Peu de causeries à Radio-Canada ont obtenu autant de succès. Nombre d'auditeurs ont voulu le consulter sur une foule de questions se rattachant à la grammaire. Faut-il employer ce terme-ci? Est-ce que ce mot-là est un barbarisme? ... En France, nous disait-il, à l'exception des étudiants, naturellement, on s'intéresse moins à des conférences de ce genre qu'au Canada. Chez nous, ce fut vraiment l'engouement.

Vu la grande demande qui lui a été faite, la Société Radio-Canada publiera bientôt en volume les travaux de M. Bruneau sur la grammaire et notre parler.

LES AVENTURES DE ROBIN HOOD

Aux postes du secteur français de Radio-Canada. — Par Olivier Carignan.

Les auditeurs qui l'an dernier ont suivi avec tant d'intérêt et d'agrement Les Aventures de Robin Hood à la radio, seront ravis d'apprendre qu'on leur présentera bientôt la suite de cette histoire merveilleuse. En effet, à partir du 7 novembre, le mardi et jeudi de chaque semaine, à 7 h. 15, on entendra de nouveau par les postes du secteur français de Radio-Canada, les personnages si sympathiques de ce roman chevaleresque. On assistera de nouveau aux batailles que Robin Hood doit livrer pour défendre les libertés saxonnes contre les abus de Jean Sans Terre et de ses courtisans. On retrouvera les mêmes personnages qui l'an dernier ont conquis la faveur du public: Lady Marianne, la douce fiancée de Robin; le Rouget et Petit Jean, les fidèles amis du chef des Joyeux Compagnons; la Reine Bérengère, la petite Elise, Berthe, l'Abbesse et l'inépuisable Bailli de Nottingham.

Cette année encore, les artistes les plus populaires de la radio interpréteront les rôles de ce roman féérique: Albert Cloutier, dans le rôle de Robin Hood; Marcelle Lefort dans le rôle de Lady Marianne; MM. Gaston Dauriac, Auguste Cerey, Pierre Durand, André Treich, Jean-Paul Kingsley, Paul-Emile Charbonneau et Camille Ducharme font aussi partie de la distribution, avec Mlle Nicole Germain, Madeleine Davies, Eleonore Stuart, José Pargues et la petite Ginette Letondal.

Les postes suivants diffuseront les Aventures de Robin Hood: CBF à Montréal, CBV à Québec, CBJ à Chicoutimi et CJPR à Rimouski. Enfants et adultes se passionneront pour la suite des Aventures de Robin Hood où l'auteur, Olivier Carignan, fera revivre de nouveau ce Moyen Age merveilleux, époque entre toutes où fleurit l'esprit d'aventures. N'oubliez pas d'être à l'écoute les mardi et jeudi, à 7 h. 15 du soir, à l'un des postes mentionnés plus haut. Chaque émission vous réserve des surprises!

A Saint-Canut

M. le curé J. Pigeon de passage à Montréal. — Étaient de passage dans notre localité: M. Guy, Miles Madeleine, Jacqueline McKenzie, de Montréal, chez Mlle Louise McKenzie; M. Frank Laliberté, de Montréal, à l'hôtel La-

NOUVELLES DE PARTOUT

A Sainte-Scholastique

Samedi dernier fut béni en notre église le mariage de Mlle Jeanne Babin avec M. Léopold Bilgras. Voeux de bonheur à ces nouveaux époux! — Notre nouveau bureau de poste est maintenant inauguré. Nous devons à M. Ligouri Lacombe, député au fédéral, l'acquisition de ce magnifique établissement, aussi la population de Sainte-Scholastique l'en félicite et le remercie grandement. — Dimanche dernier, à l'occasion de la fête du Christ Roi, les Croisées de notre Couvent ont fait une belle manifestation religieuse durant l'heure de garde.

Nous félicitons les Religieuses de ce beau succès dû à leur dévouement. — Mme Alfred Adam de Sainte-Thérèse de Blainville et sa fille, religieuse de la Providence, étaient de passage dernièrement, chez le Dr Adam. — Mile Marie-Paule Lefebvre est revenue d'une promenade à Montréal.

M. Gabriel Lalande, Miles Jeanne-d'Arc, Rhéa, Thérèse, Françoise et Marthe Lalande, venus du Nominique, étaient de passage récemment. — Nous félicitons Mile Georgette Chaput, sténographe expérimentée, de sa belle promotion qui lui a valu sa digne position au parlement d'Ottawa. — MM. Hubert et Vincent Lalande, dans leur famille en fin de semaine. — Mme A. Côté, de Montréal, en promenade à Sainte-Scholastique. — A M. Joseph Fortier, retenu au lit par une longue maladie, nous assurons de notre vive sympathie dans cette épreuve et lui souhaitons plein courage et entière confiance en la Providence. M. Fortier est actuellement sous les soins de son frère, le Dr M. Fortier, de Montréal, et de Mile Aldéa Cousineau, garde-malade.

LIVRES — JOURNAUX — REVUES —

"MES FICHES" Sommaire du 1er novembre 1939 no 53 Philosophie: Grandeur et misère de la Métaphysique, Jacques Maritain; La Crise d'Autorté, Eug. Duthoit. Religion: Scoutisme et J.-E.C., J.-B. Duroselle; La liturgie des Défunts, Chas. P. Vrancken. Sciences sociales: Sens social — Bibliographie, Mitrailleuses et Canons automatiques dans la défense antiaérienne, Camille Rougeron. Sciences pures: Peut-on prévoir les Tremblements de terre?, S. Aréand. Beaux-arts: Comment jouer Bach sur l'orgue, André Pirro; Pour une saine éducation physique, J.-M. Cardol, s.j. Histoire, biographies: Les U. E. Loyalists, Sir James McPherson Lemoine; Les Canadiens-français et l'invasion américaine de 1774-1775, Abbé Ivanhoe Caron; Mgr d'Esglis, Mgr Tétu; Éloge funèbre de S. E. Mgr Bruchési, S. E. Mgr Gauthier. Mes lectures: En couverture. Abonnement d'un an: \$1.00 — Le numéro: 5 sous. "Mes Fiches", 3530, rue Atwater, Montréal, Canada, P.I. 1845.

A Saint-Canut

M. le curé J. Pigeon de passage à Montréal. — Étaient de passage dans notre localité: M. Guy, Miles Madeleine, Jacqueline McKenzie, de Montréal, chez Mlle Louise McKenzie; M. Frank Laliberté, de Montréal, à l'hôtel La-



OPTOMETRISTE-OPTICIEN Bachelier en Optométrie DIPLOME DE L'UNIVERSITE DE MONTREAL Spécialité: EXAMEN DE LA VUE Correction des troubles musculaires des yeux Prescriptions de verres PAUL E. TALBOT, Ba. O. 330 rue SAINT-GEORGES — SAINT-JEROME Pour consultations: Tél. 171 A Saint-Jérôme, tous les jours, de 2 à 9 h. p.m. BUREAU-CHEF: 6761 rue SAINT-HUBERT, MONTREAL

VENTE DE PRODUITS QUÉBEC 1919 ANNIVERSAIRE 1939

TOMATES Lynn Valley, btes 26 on. 3 btes 25c Soupe aux pois Habitant, btes 28 on. 3 btes 25c Fromage KRAFT Boite 2 livres 53c Cocoa FRYS Boite 1/2 livre 19c MARINADES RAYMOND sucrées ou sûres jarres 28 on. 25c POUDRE A PATE DOMINO 1 livre 19c SAVON CLIMAX 10 barres 25c CAFE Early Morning Sac 1 livre 29c SALAD DRESSING RITZ Jarre 32 on. 39c CONFITURES Marquette, fraises ou framboises, jarres 2 livres 27c FARINE Banquet, sac de 7 livres 20c THE NOIR, à la pesée la livre 43c FEVES coupées, Marque Lasalle 3 boîtes 25c ALLUMETTES, Feuille d'Érable 3 boîtes 23c PAPIER DE TOILETTE Navy 4 roul. 25c CAFE Richmello, frais moulu liv. 35c SPECIAUX DANS LES FRUITS ORANGES Floride la douzaine 21c POMMES McIntosh 2 douzaines 25c ATOCAS la livre 23c OIGNONS blancs Silver Skin 2 liv. 9c POMMES pour cuire 6 livres 25c Beaux CITRONS la douzaine 27c DOMINION STORES LIMITED

Savez-Vous Pourquoi Vous Etes Constipé? A certains jours, n'êtes-vous pas dégouté de tout, ne vous sentez-vous pas abattu, las, déprimé—à cause de votre constipation? Pourquoi ne pas chercher la vraie cause du mal? Qu'avez-vous mangé dernièrement? Pain, viande, pommes de terre? Dans ce cas, ne cherchez pas plus loin. Vous souffrez probablement d'un manque de "volume". Et "volume" ne signifie pas abondance de nourriture mais le genre de nourriture complètement assimilable qui laisse dans l'intestin une masse spongieuse favorable à l'évacuation. Si votre alimentation manque de "volume", la solution est un bol de croustillant All-Bran de Kellogg à déjeuner chaque jour. Il contient le "volume" nécessaire et des vitamines B, le tonique intestinal naturel. Mangez du All-Bran chaque jour, buvez beaucoup d'eau, et devenez "régulier". Fabriqué au Canada par Kellogg. Chez tous les épiciers.

Billets à prix réduits FETE DU SOUVENIR TARIFF SIMPLE PLUS UN QUART POUR BILLET ALLER ET RETOUR Entre toutes les stations au Canada et pour certains endroits aux Etats-Unis. ALLER: depuis midi, vendredi, 10 nov., jusqu'à 2.00 p.m., dimanche 12 nov. 1939. "Ou il n'y a pas de train l'après-midi du 10 novembre, billets valables sur train de l'avant-midi. RETOUR: départ jusqu'à minuit, lundi, le 13 novembre 1939. MINIMUM DES PRIX REDUITS: Adultes ou Enfants - 25c Renseignements supplémentaires de tout agent. Pacifique Canadien

DISTILLÉ ET MÉLANGÉ EN Écosse PETER DAWSON "SPECIAL" SCOTCH WHISKY 40 on. \$5.15 26 on. \$3.45 PETER DAWSON LTD, SCOTLAND

Présentation des NOUVELLES VOITURES FORD 1940 22 perfectionnements importants, ajoutés aux mérites essentiels et caractéristiques de la Ford, représentent un maximum de perfection technique dans le domaine des prix modérés. POUR être à la hauteur de sa beauté naturelle, la Ford 1940 est aussi plus sûre, plus confortable, plus silencieuse, plus commode—et l'intérieur de ses divers modèles est le plus spacieux, le plus riche qui ait jamais été créé pour les automobiles qui portent cette marque célèbre. On y trouvera cent innovations ingénieuses et utiles... 22 de ces innovations sont énumérées à droite. La plupart de ces remaniements ajoutent notablement à l'insonorité de la marche. Mentionnons aussi les freins hydrauliques, massifs et puissants, et les nouveaux phares scellés, plus sûrs, plus pénétrants et dont la durée utile sera plus longue. Enfin, faut-il rappeler le fameux moteur V-8 Ford (85 CV), économique et ouaté? A ce prix, nous affirmons que vous n'avez jamais vu d'automobile plus élégante, plus confortable et, surtout, dont les performances fussent plus brillantes. Nous en tenons une à votre disposition, car seul est probant l'essai sur la route. 22 PERFECTIONNEMENTS IMPORTANTS CONFORT—Plus spacieuse. Nouvelle aération réglée. Nouveau stabilisateur par entre-axe à torsion. Suspension améliorée. Amortisseurs à auto-scellement. Siège du chauffeur réglable de 2 façons, à volonté. Dossiers AV élastiques, d'un genre nouveau. Nouveaux sièges à rebord "flottant." COMMODITÉ—Nouveau levier de changement de vitesses, actionné du bout du doigt. Moteur plus accessible. Volant-2 rais. Commutateur sur le tableau de bord. ÉLÉGANCE—Nouvelle beauté extérieure. Nouveau luxe intérieur. Nouveau tableau de bord. INSONORITÉ—Isolément amélioré. Changement de vitesses ultra-douce. Roues à disque incurvé. SÉCURITÉ—Phares scellés. Essieu-glace conjugués, à la base du pare-brise. Grosses batterie et génératrice. Indicateur du rayon des phares AV, directement sous les yeux du chauffeur. EN PLUS DE TOUS LES AUTRES AVANTAGES INHÉRENTS À LA FORD Distributeur des automobiles "FORD" 963 rue Labelle Tél. 107 — Saint-Jérôme

Abonnez-vous à "L'AVENIR du NORD" Au service des intérêts de Saint-Jérôme et de la région des Laurentides depuis 1897 — Abonnement: 6 mois \$1.00, un an \$2.00, 2 ans, \$3.00

ANTI-GEL REEVOL

à évaporation ralentie non-corrosif

Le gallon **1.50**
la pinte **0.38**

Un gallon de Reevol avec un gallon d'eau accorde une proportion suffisante à 25°F. sous zéro.

Pharmacie Oscar Landry

W. Prud'homme, gérant
CHOIX SERVICE QUALITE
Tél. 558 et 559 339, rue Saint-Georges
Voisin du marché, à Saint-Jérôme
Service rapide de 2 messagers jusqu'à 10 heures du soir

MELI-MELO

(Suite de la première page)

to: Jean-Marie Beaudet, directeur musical de Radio-Canada; Eric Leinsdorf, du Metropolitan Opera; Charles O'Connell, assistant-chef d'orchestre de la Philadelphia Orchestra; Solomon Izler, qui dirigera l'orchestre de la National Broadcasting Company, et un autre dont le nom sera annoncé plus tard et qui sera probablement Arthur Budansky, le grand chef d'orchestre wagnérien du Metropolitan Opera, ou Arthur Feldler, de la Symphonie de Boston.

Les solistes qui se feront entendre avec l'orchestre de la Société des Concerts Symphoniques de Montréal seront: Vronsky et Babib, pianistes-duettistes; Roland Gundry, jeune violoniste français que l'on a comparé à Yehudi Menuhin; Mile Ellen Ballon, pianiste canadienne; Zino Francescatti, célèbre violoniste européen qui fera prochainement ses débuts en Amérique avec la Société Philharmonique de New-York; Mack Harrell, baryton bien connu du Metropolitan Opera; Jean Danesereau, pianiste canadien-français; Gaspar Cassado, le grand violoncelliste espagnol; et Mischa Levitzki, pianiste de renommée mondiale.

Les concerts de l'orchestre de la Société des Concerts Symphoniques de Montréal ont lieu à l'auditorium du Plateau, rue Calixa-Lavallée. L'administration de la Société a ses bureaux à l'Hôtel Windsor.

OUVERTURE DE LA SAISON DE HOCKEY

L'ouverture de la saison de hockey professionnel au Canada aura lieu à Montréal le 5 novembre, alors que les clubs Canadiens et Chicago se rencontreront au Forum dans une partie régulière de la Ligue Nationale de Hockey.

Voici quelques cinquante ans que le hockey est devenu le sport national d'hiver du Canada, d'où il s'est introduit aux Etats-Unis et en Europe.

Ce sont des équipes universitaires de McGill et de Victoria, à Montréal, qui établirent en 1881 les premières règles du jeu, lequel était dérivé d'un jeu très populaire en Angleterre au siècle dernier, le bandy. Quelques années plus tard, le hockey était introduit aux Etats-Unis, la première équipe américaine ayant été formée parmi les étudiants de Baltimore.

En 1893, lord Stanley de Preston, gouverneur-général du Canada, donna un trophée, appelé la coupe Stanley, qui est regardé comme l'emblème du championnat du monde. Le premier match de hockey pour la coupe Stanley et le championnat mondial fut disputé à Montréal le 9 mars 1895. Le championnat du monde a été disputé chaque année depuis cette date.

À côté des équipes professionnelles d'amateurs, au Canada surtout, le moindre petit village a son équipe, et le hockey attire partout des foules enthousiastes. Il figure depuis une vingtaine d'années au nombre des jeux olympiques d'hiver.

La suspension des travaux à la Regent Knitting

Une entente probable

Il est possible qu'une entente préliminaire mettra fin, bientôt, à la grève qui affecte la Regent Knitting depuis le 23 octobre dernier.

C'est ce que les grévistes ont appris, lundi, après un entretien de deux représentants du ministre fédéral du travail et d'un délégué de l'Office des salaires raisonnables avec le manufacturier.

Les employés de la compagnie, au nombre d'environ 500, ont déclaré la grève en demandant le renvoi immédiat du gardien de l'usine et la reconnaissance de leur syndicat par la compagnie. Les grévistes ne réclament pour le moment aucune augmentation de salaires. Cette question sera discutée plus tard.

Les demandes des ouvriers se résument à ce qui suit:

- 1) La reconnaissance des Syndicats catholiques par la compagnie.
- 2) Le renvoi du gardien de l'usine.
- 3) La reprise des travaux par tous les employés;
- 4) La constitution d'un conseil d'arbitrage formé de cinq membres choisis par la compagnie, de cinq membres choisis par les employés, et de trois membres nommés par le gouvernement. Les questions en litige y seraient référées à ce tribunal d'arbitrage et les employés s'engagent à se soumettre à ses décisions.

La police provinciale a quitté

Saint-Jérôme presque immédiatement après son arrivée. L'ordre étant rétabli et les grévistes ayant pris les dispositions nécessaires pour que les désordres ne se renouvelent pas, la police provinciale a jugé inutile sa présence dans notre ville. La police municipale voit au maintien de l'ordre. D'ailleurs, les grévistes eux-mêmes ne sont pas responsables des désordres qui se sont produits. Ce sont d'autres ouvriers qui se sont joints à eux qui étaient, dit-on, les auteurs de ces troubles. D'ordinaire, chaque piqueur portera un badge d'identification. Ainsi, il sera impossible à d'autres ouvriers, qui n'ont rien à faire dans cette grève, de se mêler à eux.

Plusieurs marchands et autres citoyens ont envoyé des aliments aux organisateurs pour nourrir les ouvriers. Ces derniers ont établi une cantine dans le sous-sol de l'église où tous les grévistes peuvent manger trois fois par jour. L'aumônier du syndicat seconde les organisateurs dans leurs efforts pour faire un succès de la grève.

Les grévistes ont hâte que la grève soit terminée, mais ils sont déterminés à retourner à l'usine quand ils auront obtenu leurs requêtes.

Nous espérons que ce regrettable différend se règlera sous peu sur une base de justice la seule qui puisse assurer la paix et la bonne entente entre les employés et les patrons.

A la Croix Rouge



M. Jean-Paul Rolland, gérant de la compagnie de papier Rolland, à Saint-Jérôme, a été chargé de l'organisation financière de la Croix Rouge, pour le district qui comprend Saint-Jérôme, Sainte-Thérèse, Terrebonne et Saint-Lin.

La Croix Rouge qui est comme le sait une organisation pour venir en aide aux soldats, et qui s'est signalée par ses services éminents, au cours de la dernière guerre, sera bientôt sur pied, dans notre région, comme partout ailleurs dans la province et le pays.

La fête de saint Charles au séminaire de Sainte-Thérèse

au séminaire de Sainte-Thérèse Jeudi prochain, 9 novembre, sera célébré au séminaire de Sainte-Thérèse, la Saint-Charles, fête patronale de la maison. Il y aura réunion d'anciens et le programme comprend une messe solennelle, banquet et une représentation de la pièce "Bouvines", du Père Longhaye, S.J.

La veille, mercredi soir, 8 novembre on donnera une répétition de cette pièce pour le public.

La revue des anciens élèves des Frères des Ecoles Chrétiennes

L'enthousiasme sans précédent qui règne cette année parmi les anciens élèves des Frères des Ecoles chrétiennes a fait surgir l'idée de la publication d'une revue mensuelle rédigée en collaboration par des personnages qui font autorité dans leur sphère respective. Cette revue contiendra des articles des plus intéressants concernant nos problèmes scolaires, nos anciens élèves et nos enfants. Des rubriques consacrées aux diverses amicales vous tiendront au courant de ce qui se passe parmi les nôtres.

Cette revue sera VOTRE revue et saura VOUS intéresser.

Le prix de l'abonnement sera minimum de 50 sous par année (moins d'un sou par semaine).

Cette contribution sera en plus l'expression de votre reconnaissance envers les Frères qui ont si bien dirigé votre jeunesse et qui ont tant à cœur de voir cette revue dans tous les foyers de leurs Anciens.

Vous serez visité sous peu en faveur de cette revue. Nous aimons à croire que vous accueillerez favorablement ceux ou celles qui ont "jaser" quelques instants avec vous et qui vous salueront du nom "Ancien élève des Frères des Ecoles chrétiennes." (Communiqué)

Une incendie dans une annexe de l'hôtel Lapointe

Mercredi, vers une heure de l'après-midi, une incendie a ravagé une partie de la bâtisse du personnel féminin de l'hôtel Lapointe. Le feu, probablement causé par une cigarette, aurait pris naissance dans la chambre de l'une des servantes de l'hôtel et celle-ci, réveillée brusquement par les flammes, aurait sauté d'une fenêtre. Elle souffrait d'une fracture à la jambe et est sous traitement à l'hôpital.

L'immeuble qui a été ravagé est complètement séparé de l'hôtel. Les dommages sont couverts par les assurances.

Nouvelles de Saint-Jérôme

La fête du Christ-Roi

Dimanche dernier, en la fête du Christ-Roi, la grand-messe fut chantée par le R. Père Pierre-Baptiste Charbonneau, o.f.m., missionnaire au Japon, qui passera quelques mois à Saint-Jérôme, chez sa mère, Madame Odile Charbonneau, 170 rue Saint-Joseph.

La chorale paroissiale, sous la direction de M. Eugène Richer, maître de chapelle, a exécuté la messe de Philippe-Edouard Biron. Après la messe, on chanta le cantique "Tous en chœur", extrait du recueil de cantiques compilés par le R. Père Conrad Latour, o.m.i., fils de M. et Madame Pierre-Zénon Latour, de Saint-Jérôme. Me Chs-Ed. Marchand était à l'orgue.

La Toussaint

En la fête de la Toussaint, la chorale a exécuté la messe de Gounod. Après la messe, on chanta le cantique "O Mortel, chantez la gloire", extrait du même recueil.

A l'office des morts, le soir, le sermon fut donné par M. l'abbé Bernard Desjardins, professeur au séminaire de Sainte-Thérèse. Le sermon fut précédé du chant du cantique "Donne, Seigneur, le repos éternel", un autre extrait du recueil du R. Père Latour.

Réunion de "La Croix Rouge" à Saint-Jérôme

Une section féminine de "La Croix Rouge" a été formée à Saint-Jérôme, lors d'une réunion qui a eu lieu hier soir, 2 novembre, à la salle du marché. Un comité a été formé ayant comme présidente, Madame Charles-Edouard Marchand; vice-présidentes, Mesdames Jean-Paul Rolland et Chas-D. Grimshaw; secrétaires, Mesdames Jules Jeannotte et William Sanderson; trésorières, Madame Auguste Lorrain et Mile Opal Ryan.

Toutes les dames sont invitées à faire partie de cette association charitable, pour venir en aide aux soldats. La date et le lieu de la prochaine réunion seront annoncées plus tard.

L'oeuvre de l'adoption

Dimanche prochain, à toutes les messes, le sermon sera donné par M. l'abbé Léandre Lacombe, de Montréal. Il prêchera sur la charité et parlera en particulier de l'oeuvre de l'adoption dont il est le directeur.

Les vacances de la Toussaint

Les enfants de nos écoles ont eu quelques jours de vacances à l'occasion de la fête de la Toussaint. Les pensionnaires du couvent ont également bénéficié de quelques jours de congé dans leurs familles.

A la messe de dix heures

Dimanche dernier, à la messe de dix heures, M. Jean-Charles Marchand a chanté "Ecce Panis" de Himmel, et "Je vous salue, ô divine Marie", de H. Chrétien. Me Chs-Ed. Marchand était à l'orgue.

Mercredi, fête de la Toussaint, les chants suivants ont été exécutés: "Prière à la Vierge", de A. Pruneau, par Mile F. Lucas; "D'un cœur qui t'aime", de Chs Gounod, par Miles F. Lucas et J. Richer; "Aspiration", de Fr. Thomé, par Mile J. Richer, avec Obligato de violon par M. C. Moranville. Madame Eugène Richer était à l'orgue.

ATTENTION

Une grande campagne de souscription est ouverte afin de venir en aide aux grévistes de la Regent. Adressez vos souscriptions à la salle paroissiale ou siège un bureau de secours pour les grévistes. Pour sollicitation, seuls MM. Albert Bessette et Georges Auclair sont autorisés, ayant une lettre de créance signée par Monsieur le curé et le président. Donnez généreusement pour l'ouvrier qui en a besoin dans la circonstance.

Referendum

Lundi et mardi, 6 et 7 novembre, les propriétaires de Saint-Jérôme sont invités à aller donner leur opinion sur un referendum autorisant l'emprunt de \$20,000 pour la construction d'un entrepôt municipal. Le bureau de votation sera tenu dans la salle du conseil, à l'hôtel de ville, de 9 heures a.m. à 7 heures p.m.

Partie d'huitres des Chevaliers

La partie d'huitres des Chevaliers de Colomb aura lieu au local du club, samedi soir, 4 novembre. Tous les chevaliers sont cordialement invités à y prendre part.

PARTIE D'HUITRES au Collège de Saint-Jérôme

Une belle et intéressante veillée est au programme pour le dix-huit courant à neuf heures p.m.

Cette soirée est sous les auspices de l'Amicale des Anciens. Outre ce "PARTI D'HUITRES", il y aura différentes attractions durant la veillée. Retenez à l'avance votre billet. Non seulement les membres de l'Amicale, mais encore les amis y seront les bienvenus.

Ne manquez donc pas l'aubaine. Plusiers, l'an dernier, ont regretté de ne pas avoir pris part à cette amusante soirée, alors, qu'ils soient des nôtres cette fois-ci.

Pour obtenir votre billet, adressez-vous au Collège ou à ceux qui sollicitent votre encouragement. (Communiqué)

Démission du percepteur du revenu de Terrebonne

M. Jos. Saint-Vincent, percepteur du revenu pour le comté de Terrebonne depuis 1936, vient de donner sa démission au procureur général de la province.

Inhumation de Madame Raoul Yale

Le 2 novembre, a été inhumée à Saint-Jérôme, Madame Raoul Yale, de Montréal.

Madame Yale était la mère de Madame Léo Groulx, de Saint-Jérôme, que nous prions d'agréer nos sincères sympathies.

PETITES ANNONCES

Maison à louer, à vendre, meubles, usages, demande d'emploi, objets perdus, etc., etc. Tarif: 2 sous le mot, minimum 40c. ou 3 insertions pour \$1.00.

FRANCE-CANADA VOUS APPELLE

Messieurs et jeunes filles très actifs demandés pour la vente directe au consommateur. Hâtez-vous. Les Laboratoires FRANCE-CANADA, Limitée, 105 ouest, rue Saint-Paul, Montréal, P.L. 3457.

A VENDRE

Pour livraison immédiate seulement, sous réserve de vente antérieure, 1000 feuilles de Toiture d'acier galvanisé "Tite-Lap". Eastern Steel Products Limited, 1335 avenue De Lorimier, Montréal.

A VENDRE

Une fournaise en bon ordre. S'adresser au No 343, rue Labelle.

PIANO A VENDRE

Piano en bon ordre, à bon marché. S'adresser au No 449, rue Labelle, Saint-Jérôme.

QUEBECOISE désire connaître de moiselle certain âge, cultivée, goûts simples, demeurant joli coin Laurier. Explications première lettre. Mile X. a. s. "L'Avenir du Nord", 303 ave Parent, Saint-Jérôme.

SITUATIONS VACANTES

Personne pouvait faire location film français catholique dans paroisses Province de Québec; écrire A & F Educational Film Corp., 1431 ouest, rue Sainte-Catherine, Montréal.

Territoire Rawleigh maintenant vacant.

Excellente occasion pour homme qui désire position permanente et profitable. Ventes plus élevées cette année. Commencez immédiatement. Ecrivez Rawleigh, Dept. ML-605-K.K.

BOIS A VENDRE

Bois sec de chauffage, érable, de 12 à 14 pouces. S'adresser à A. Filion, 39 rue Saint-Jovite.

AGENTS DEMANDES

Hommes sérieux pour détailler 200 nécessités domestiques, y compris TIE, CAFE, épices, essences, articles toilette, etc. Offre avantageuse, exceptionnelle. Profitez de la saison par excellence. Essai 30 jours, SANS RISQUE. Pour catalogue, détails complets, écrivez: Cle Jito, 1435 Montcalm, Montréal.

HOROSCOPE

Avec tout achat de 50c. à la pharmacie Dumouchel, on remet un coupon donnant droit de consulter gratuitement le célèbre professeur Armand, mentaliste - psychologue clairvoyant qui est à Saint-Jérôme pour quelques jours encore, au no 481 rue Saint-Georges. La semaine prochaine, le professeur Armand doit se rendre à Sainte-Agathe et il s'en retournera ensuite à Montréal.

COIN DES PROFESSIONNELS

FORTIER & PREVOST
AVOCATS
160, avenue Parent
SAINT-JEROME
Me JOSEPH FORTIER Me HENRI PREVOST
Téléphones: 258-201-35

AVOCAT
LEGault & LEGault
AVOCATS et PROCUREURS
L.-L. LEGault, K.C.
FERNAND LEGault, B.A., LL.B.
Tél. 60 295 rue Main
LACHUTE
GUY LEGault, B.A., LL.B.
10 ouest, rue Saint-Jacques
MA. 3866 - Montréal

AVOCAT
GASTON GIBEAULT
AVOCAT
de BOURASSA & GIBEAULT
Tél. 60 - 5 rue Préfontaine
SAINT-AGATHE-DES-MONTS
NOTAIRE
Jean-Paul Léonard
NOTAIRE
Tél. No 25
320, rue Saint-Georges, S.-JEROME
Immeuble Léonard
Successor de J.-Victor Léonard, registrateur

AVOCAT
Raymond Raymond
AVOCAT
Tél. 310
(Edifice Club Saint-Antoine)
Coin des rues Saint-Georges & Ave du Palais
SAINT-JEROME
Téléphone résidence: 767
Les samedis et dimanches à SAINT-AGATHE

AVOCAT
Paul Larose L.L.B.
AVOCAT
128 rue Blainville
SAINT-THÉRESE
Téléphone 50

AVOCAT
J.-A. Beaulieu, c.r.
AVOCAT
324 rue Saint-Georges
SAINT-JEROME
Tél. 761 (Hôtel Plouffe)

AVOCAT
Dr Albert Laplante
MEDECIN-CHIRURGIEN
310 rue Saint-Georges
Tél. 623
SAINT-JEROME

AVOCAT
Dr C. Melillo
Spécialiste Européen
Maladies genito-urinaires et du sang
Siphilis - gonorrhée, prostatite
pertes blanches, etc.
Heure: 11 a.m. - 8 p.m.
1045 rue SAINT-DENIS HA. 0356 MONTREAL
(En bas Dorchester)

Mortellement blessé par une automobile
M. Henri Richer, 50 ans, de Saint-Hippolyte, a succombé dimanche matin, à l'hôpital Notre-Dame de Montréal, à une fracture du crâne.
Vers 7 heures 30, samedi soir, il s'en allait avec sa femme vers Saint-Jérôme, quand son véhicule fut frappé par un auto conduit par M. Marcel Pilon, 7 rue Saint-Charles, Sainte-Thérèse-de-Blainville, qui aurait été aveuglé par les phares d'une autre voiture.
Mme Richer, qui fut blessée légèrement, dit qu'elle portait un fanal dans sa main gauche.
L'accident est survenu sur la route nationale, entre Saint-Jérôme et Shawbridge.
M. Richer était inconscient au moment de son transport à l'hôpital. Le cadavre d'abord été transporté à la morgue de Montréal, puis à Saint-Jérôme, où une enquête a été tenue par le coroner J.-G. Latour.
M. Richer laisse onze enfants. Ses funérailles ont eu lieu à Saint-Hippolyte, mardi, 31 octobre, et la dépouille mortelle a été inhumée à Saint-Jérôme.
Nos sincères sympathies à la famille cruellement éprouvée.

CONSULTEZ-NOUS POUR VOS IMPRESSIONS EN TOUS GENRES



Imprimerie J.-H. LABELLE Limitée

303 AVENUE PARENT - Téléphone 12
(VOISIN DE LA GARE DU PACIFIQUE CANADIEN)
SAINT-JEROME
Depuis 1905, des clients satisfaits nous continuent leur patronage

Service DE PHOTOGRAVURE Enrg. PHOTO-ENGRAVING Regd.

DESSIN COMMERCIAL COMMERCIAL ART WORK
PHOTOGRAPHIE PHOTOGRAPHY
PHOTOGRAVURE PHOTO-ENGRAVING
IMPRIMERIE PRINTING

R.-R. LABELLE, Prop.
447 S^{TE} HELENE, MONTREAL

C.-A. LORRAIN & Fils

ASSURANCES GENERALES
Vendeurs autorisés des Autos
Buick - Pontiac - Chevrolet - Oldsmobile
Tél. No 58 - Saint-Jérôme Bureau existant depuis 38 ans

C'EST APPRECIABLE DE POUVOIR ECONOMISER

Il est utile de penser que nous vendons les vêtements de qualité garantie des plus grands tailleurs et manufacturiers du pays.

L'augmentation des prix s'affirme de jour en jour. Achetez tandis qu'il est temps de profiter de nos bas prix.

Vos amis apprécieront votre bon goût si vous portez les marchandises que nous avons à vous offrir pour vous vêtir des pieds à la tête.

Chapeaux \$1.50 à \$5.00 - Chemises \$1.00 à \$3.50
Cravates 50 cts à \$1.00
Complets \$12.50 à 25.00 - Paletots \$12.50 à 28.00
Foulards, gants, casquettes, sous-vêtements, bas, coupe-vent, chandails, pyjamas, robes de chambre, etc.

Aussi vêtements de travail de toutes sortes
Complet et paletot faits sur vos propres mesures dans un grand choix de tissus importés

J.-W. CYR

314 rue Saint-Georges - Tél. 448 - Saint-Jérôme